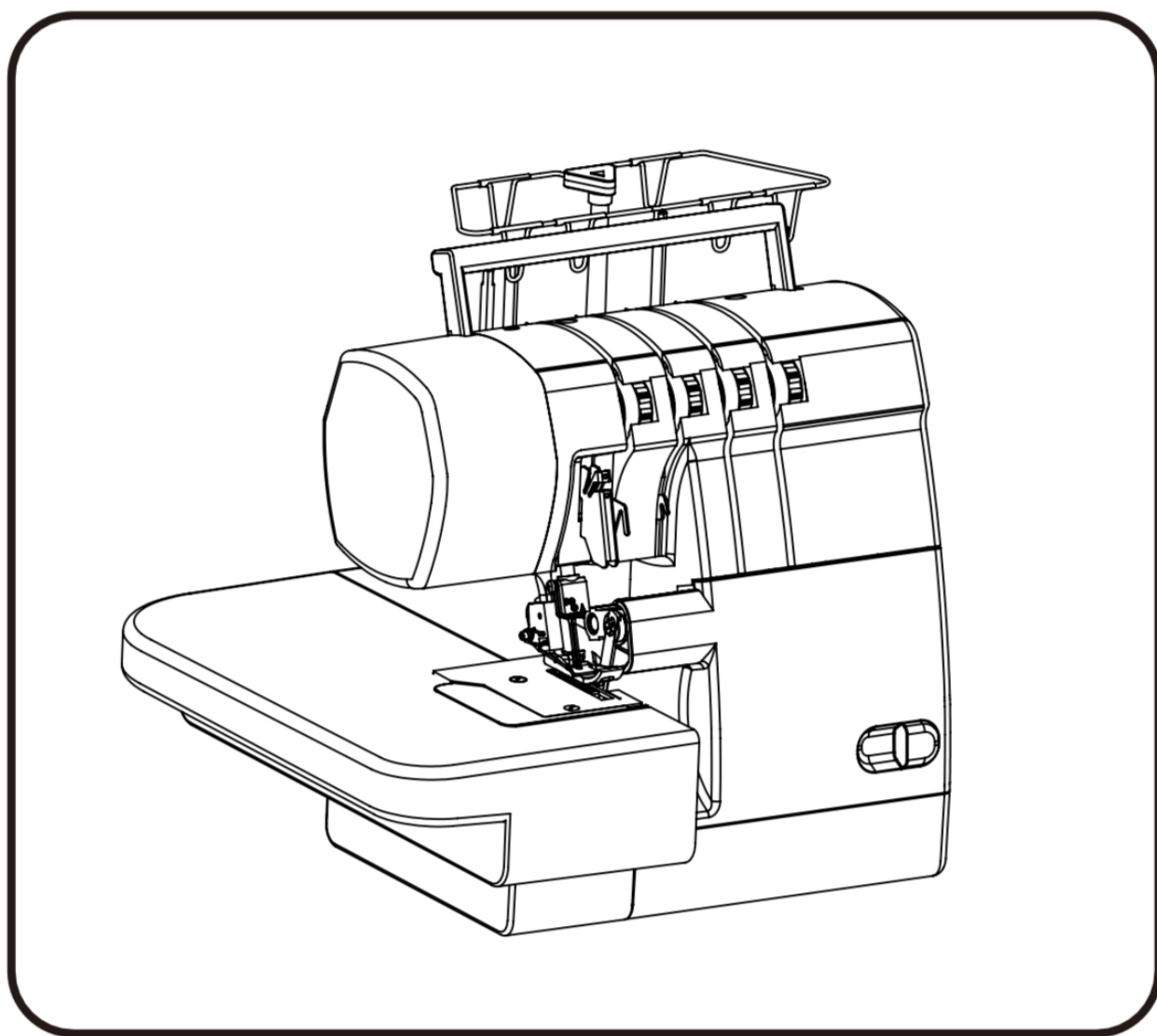


Máquina Overlock

Instrucciones de operación



Gracias por comprar esta máquina de coser. Esta máquina diseñada para uso doméstico le proporcionará un excelente rendimiento en la costura de materiales ligeros a pesados (césped o mezclilla). Consulte este folleto para un uso adecuado y un servicio óptimo. Para aprovechar al máximo su máquina de coser. Lea toda la guía del operador antes de intentar operar la máquina, luego familiarícese con la máquina siguiendo la guía del operador página por página.

Para garantizar que siempre disponga de las capacidades de costura más modernas, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la apariencia, el diseño o los accesorios de esta máquina de coser. cuando se considere necesario sin notificación ni obligación.

Para el área europea:

Esta máquina de coser fue probada de acuerdo con las normas europeas y cumple con los requisitos relacionados con la seguridad eléctrica, interferencias de radio inmunidad electromagnética. La conformidad está documentada con la marca **CE**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



- * Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o un persona igualmente cualificada para evitar riesgos.
- * El aparato no está diseñado para que lo utilicen niños pequeños o personas enfermas sin supervisión.
- * Se debe supervisar a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- * Apagar la máquina al abandonarla.
- * Antes de realizar el mantenimiento del aparato, desenchufe la máquina.
- * Si la luz está dañada, debe ser reemplazada por un distribuidor autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar esta máquina, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la máquina.



PELIGRO Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- La máquina nunca debe dejarse desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina del tomacorriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.



ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas:

- Asegúrese de que el voltaje eléctrico del tomacorriente (receptáculo de pared) sea el mismo que el voltaje nominal del motor.
- Utilice esta máquina únicamente para el uso previsto como se describe en esta Guía del operador. Utilice sólo archivos adjuntos recomendado por el fabricante según lo contenido en la Guía del operador.
- Desconecte el enchufe de la línea eléctrica de la toma de corriente o apague la máquina cuando realice cualquier ajustes en el área de la aguja, como enhebrar la aguja y los garfios, cambiar la aguja, cambiar la garganta placa o cambio de prensatelas, etc.
- Siempre desenchufe la máquina del tomacorriente cuando retire cubiertas, lubrique o cuando haga cualquier otro ajuste de servicio del usuario mencionado en la Guía del operador.
- No intente ajustar la correa del motor. Póngase en contacto con su centro de servicio más cercano si necesita realizar algún ajuste requerido.
- No lo desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe, no del cable.
- Manipule el pedal con cuidado y evite dejarlo caer al suelo. Asegúrese de no colocar nada encima.
- Utilice siempre la placa de garganta adecuada. Una placa incorrecta puede provocar que la aguja se rompa.
- No utilice agujas dobladas
- Al coser, mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Se requiere especial cuidado alrededor de la costura. aguja de la máquina.
- No tire ni empuje la tela mientras cose. Puede desviar la aguja y provocar que se rompa.
- Utilice únicamente el mango para levantar y mover la máquina.
- Nunca opere la máquina si tiene el cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si ha sido caído, dañado o caído al agua. Devuelva la máquina al distribuidor autorizado más cercano o centro de servicio para examen, reparación, ajuste eléctrico o mecánico.
- Nunca opere la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y controlador de pie libre de acumulación de pelusa, polvo y tela suelta.
- Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- No utilizar al aire libre.
- No lo opere donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
- No permita que se utilice como juguete. Es necesaria mucha atención cuando la máquina se utiliza cerca o cerca de niños.
- No exponga la máquina o la carcasa de plástico de la máquina directamente a la luz solar. Además, no la guarde en un lugar muy cálido o húmedo.

- No conecte el cable de alimentación a uno de los muchos cables conectados a una toma de corriente con adaptadores.
- Utilice la máquina sobre una mesa plana y estable.
- Asegúrese de cerrar la tapa del cilindro y la tapa del garfio antes de operar la máquina.
- Mantenga el prensatelas y las agujas fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique la máquina usted mismo.
- Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación y desconectar el enchufe de la línea eléctrica antes de cuidar su máquina como se muestra en las instrucciones en la guía del operador.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, capacidades sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o han leído las instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y son capaces de comprender los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Apague o desenchufe la máquina cuando la deje desatendida.
- Desenchufe el aparato antes de realizar mantenimiento o sustituir lámparas.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

El servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

Este producto no está destinado a uso industrial.

PARA ZONAS EUROPEAS Y SIMILARES:

Las máquinas para Gran Bretaña y algunos otros países que tienen estándares de cableado similares se envían de fábrica sin un enchufe para la conexión a la red eléctrica. Los cables de este cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el siguiente código.

Azul:neutro (N) Marrón:vivo (L)

Como los colores de los cables del cable de alimentación de este aparato pueden no corresponderse con las marcas de colores que identifican los terminales de su enchufe, proceda de la siguiente manera:

El cable de color azul debe conectarse al terminal marcado con la letra N o de color negro. El cable de color marrón debe conectarse al terminal marcado con la letra L.

o de color rojo. Si se utiliza un enchufe de 13 amperios (BS 1363), se utilizará un enchufe de 3 amperios. Se deberá colocar un fusible, o si se utiliza cualquier otro tipo de enchufe, uno de 5 A. El fusible debe instalarse en el enchufe o adaptador o en el cuadro de distribución.

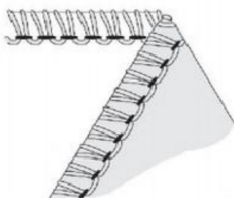
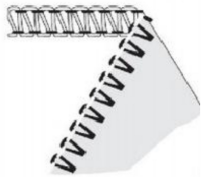
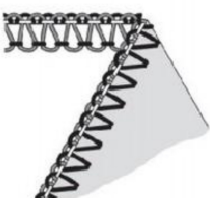
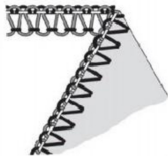
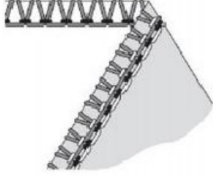
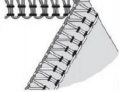
Ninguno de los cables debe conectarse al terminal de tierra de un enchufe de tres clavijas.

CONTENIDO

1. Selección de puntadas...5
2. Table de refrencia de practica ...6
3. Accesorios...7
4. Información sobre la aguja...7
5. Partes principales...8
6. Cómo abrir la puerta del looper...9
7. Partes principales detrás de la cubierta del looper..9
8. Preparación antes de coser...9
9. Preparación para enhebrar...10
 - Configuración del soporte de la guía del hilo...10
10. Cómo quitar e insertar agujas...11
 - Para retirar la(s) aguja(s)...11
 - Para insertar la(s) aguja(s)...11
11. Enhebrado de la máquina...12
 - Diagrama de enhebrado...12
 - Comprender el código de color...12
 - Para enhebrar la máquina correctamente...12
 - 1) Enhebrado del áncora superior (naranja) ...12
 - 2) Enhebrado del áncora inferior (Amarillo) ...14
 - 3) Enhebrar la aguja derecha (verde) ...16
 - 4) Enhebrado de la aguja izquierda (Azul) ...18
 - Información importante sobre el enhebrado...19
12. Cómo cambiar hilos/ método de atar...20
13. Cómo ajustar la longitud de la puntada...21
14. Cómo ajustar el ancho de la costura...21
 - Ajuste del ancho cambiando la posición de la aguja...21
 - Ajuste de ancho con perilla de ajuste...21
15. Cómo ajustar la presión del prensatelas...22
16. Alimentación diferencial...23
 - Borde fruncido...23
 - Estirar el borde...24
17. Cómo desenganchar la cuchilla superior móvil...18
18. Convirtiendo el looper superior en spreader...26
19. Costura con brazo libre (trabajo tubular)...27
20. Costura de dobladillo enrollado y borde superior estándar...28
 - Para coser sobre borde estándar...28
 - Para coser dobladillos enrollados...28
21. Encadenamiento y costura de prueba...29
22. Ajuste de tensión sugerido...30
 - Overlock de borde envuelto de 2 hilos...30
 - Vainica enrollada estándar de 2 hilos...31
 - Overlock de 3 hilos...32
 - Cierre plano de 3 hilos...33
 - Overlock borde envuelto de 3 hilos...34
 - Puntada de seguridad simulada ultra elástica de 4 hilos...35
23. Cómo coser un dobladillo enrollado...36
 - Overlock de borde envuelto de 2 hilo...37
 - Vainica enrollada estándar de 2 hilos...37
 - Costura de dobladillo enrollado estándar de 3 hilos...38
 - Hilo de áncora superior para coser el dobladillo enrollado...38
24. Variaciones de puntadas y técnicas de costura...40
 - Como coser una costura decorativa plana...40
 - Cómo coser un dobladillo ciego overlock...42
 - Cómo coser alfileres...42
 - Girar esquinas cuadradas...43
 - Colocación de pasadores...44
 - Asegurar la cadena del hilo...44
 - Cómo reforzar una costura...45
 - Trenzando por cadeneta...45
25. Mantenimiento de la máquina...46
 - Limpieza de la máquina...46
 - Engrasar la maquina...46
 - Cómo reemplazar la cuchilla estacionaria...47
26. Tabla de solución de problemas...48
27. Relación entre tela, hilo y aguja...49

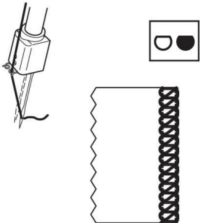
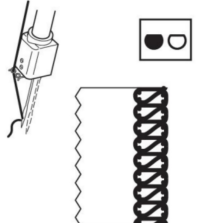
1. SELECCIÓN DE PUNTOS

Esta máquina es capaz de producir varios tipos de puntadas según la combinación de posiciones de la aguja.

Tipo de puntada			Referencia páginas
1. Overlock de borde envuelto de dos hilos		La puntada de 1 aguja y 2 hilos se utiliza para tejidos ligeros o de punto. Además, Overlock envuelto de 3,5 mm y 5,7 mm. El ancho de la costura se puede obtener cambiando la posición de la aguja.*	30
2. Costuras de dobladillo enrolladas estándar con dos hilos.		La puntada de 1 aguja y 3 hilos se utiliza para costuras a tope o traslapadas y ornamentales, costuras con hilo decorativo. Además, se puede utilizar un ancho plano de 3,5 mm y 5,7 mm. obtenido cambiando la posición de la aguja.*	31
3. Overlock de tres hilos		La puntada de 1 aguja y 2 hilos se utiliza para Costura de bordes, dobladillo con puntada invisible en operaciones de acabado de bordes. Además, un estándar de 3,5 mm y 5,7 mm. El ancho de la costura del dobladillo enrollado se puede obtener cambiando la posición de la aguja.*	32
4. Flatlock de tres hilos		La puntada de 1 aguja y 3 hilos se utiliza para sobrebordado y costura en bordes ornamentales. Además, se puede obtener un ancho de costura overlock de 3,5 mm y 5,7 mm cambiando la posición de la aguja.*	33
5. Overlock tres hilos de borde envuelto		La puntada de 1 aguja y 3 hilos se utiliza para coser dobladillos enrollados estrechos o bordes ornamentales. Además, se puede obtener un ancho de costura overlock envuelta de 3,5 mm y 5,7 mm cambiando la posición de la aguja.*	34
6. Puntada de seguridad simulada elástica de cuatro hilos		Puntada de 2 agujas y 4 hilos es ideal para telas elásticas de peso medio a pesado, como tejidos dobles y trajes de baño.	35

* Dependiendo de las posiciones de las agujas utilizadas, esta máquina puede coser costuras de sobrebordo de 3,5 mm de ancho estándar de 3 hilos y costuras de sobrebordo de 5,7 mm de ancho.

Además, para sobrebordar telas pesadas, el ancho de la costura se puede aumentar aún más girando el perilla de ajuste del ancho de la costura del borde superior. (Ver página 21)

Ancho del borde	3,5mm	5,7mm
Aguja usada	Aguja derecha sobre el borde	Aguja izquierda sobre el borde
Dial de tensión del hilo de la aguja	Verde	Azul
		

2. TABLA DE REFERENCIA DE PRÁCTICA

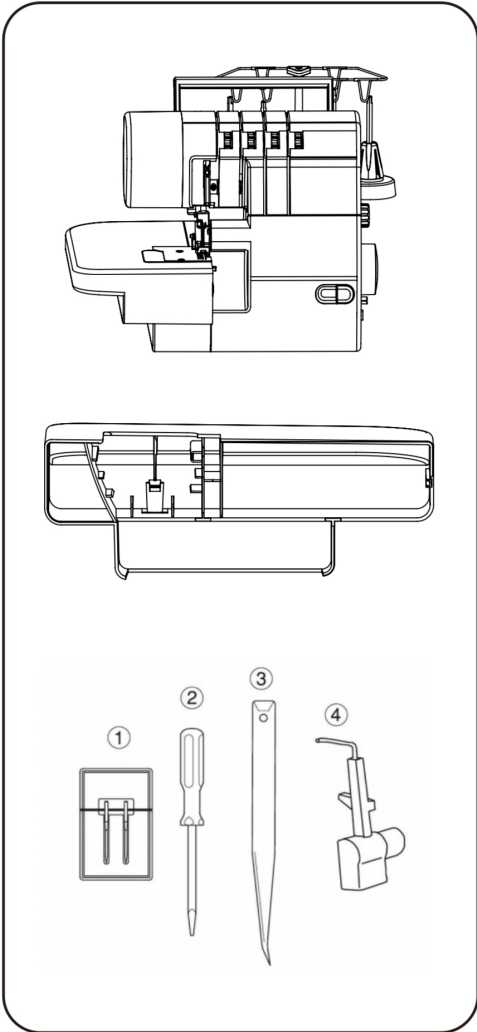
	Tipo de puntada	Posición de la aguja	Dial de tensión: Los números que se muestran son ajustes promedio en tela de peso medio con aguja con hilo hilado de posiciones de poliéster estándar #80.					Página
			Azul	Verde	Naranja	Amarillo	Altavoz superior	
1	Dos hilos borde envuelto overlock	3. 5mm 		4.0		2.0	Esparcidor	30
		5.7 mm 	3.5			1.0	Esparcidor	
2	Costuras de dobladillo laminado estándar de dos hilos	3. 5mm 		0.5		6.0	Esparcidor	31
		5.7 mm 	0.5			5.0	Esparcidor	
3	Overlock de tres hilos	3. 5mm 		3.0	3.0	3.0	Looper superior	32
		5.7 mm 	3.0		3.0	3.0	Looper superior	
4	Flatlock de tres hilos	3. 5mm 		0.5	5.0	7.0	Looper superior	33
		5.7 mm 	0.5		5.0	7.0	Looper superior	
5	Overlock de borde envuelto de tres hilos	3. 5mm 		3.0	1.0	7.0	Looper superior	34
		5.7 mm 	5.0		0	8.5	Looper superior	
6	Puntada de seguridad en estiramiento simulado de 4 hilos		3.0	3.0	3.0	3.0	Looper superior	35

La tensión del hilo se vuelve más tensa a medida que los diales se giran a números más altos. Los ajustes de tensión que se muestran en esta página y en todo el manual del operador son guías sugeridas. Ajuste la tensión del hilo para adaptarla a la tela y al tamaño del hilo utilizado. Para obtener mejores resultados, haga ajustes de tensión en pequeños incrementos de no más de la mitad de un número a la vez.

3. ACCESORIOS

Los accesorios están contenidos en la caja de accesorios en la placa de tela.

	505
1. Aguja	1
2. Destornillador	1
3. T weezers	1
4. Esparcidor	1



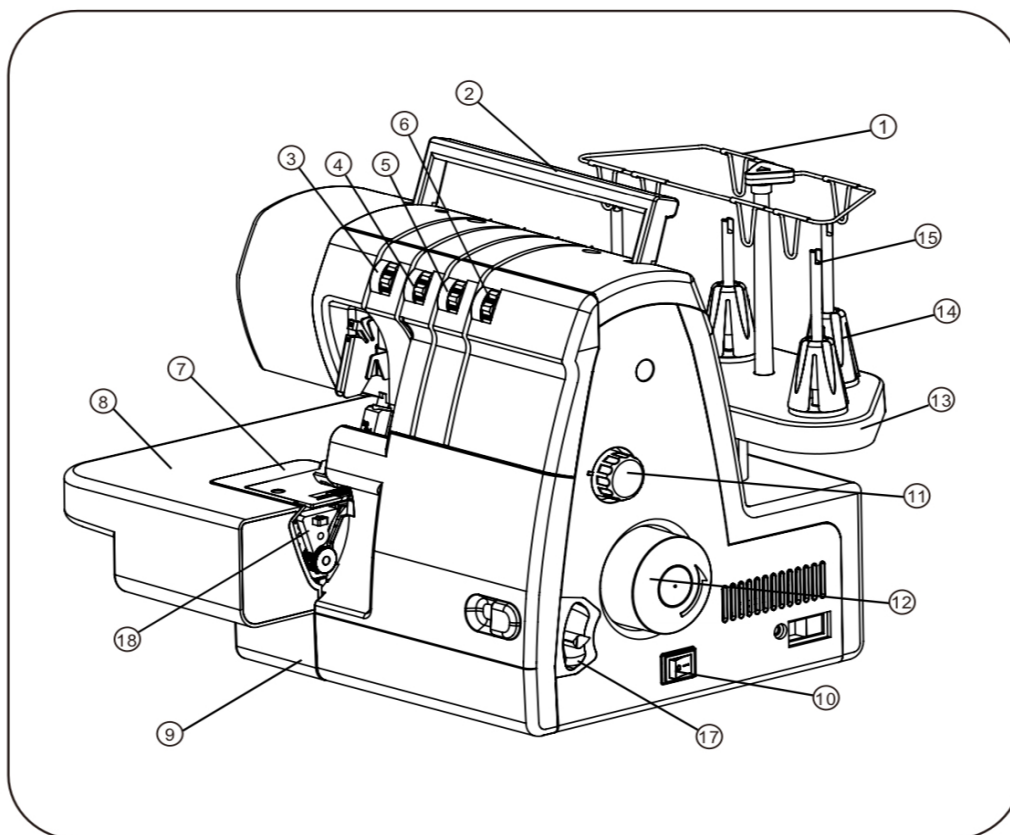
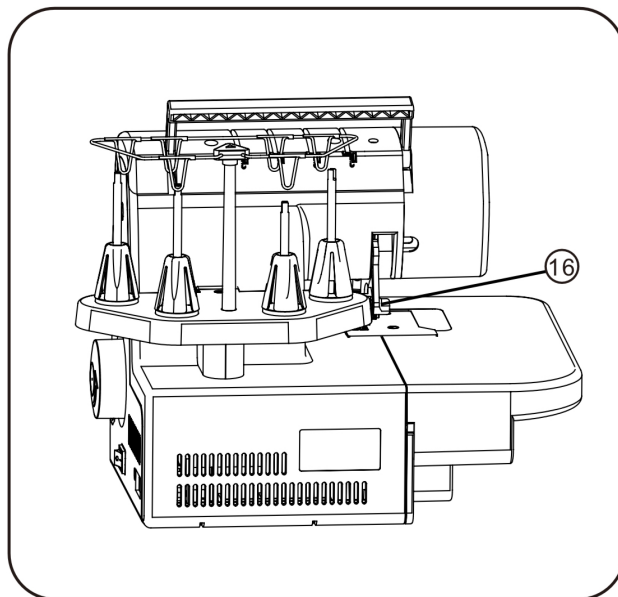
4. INFORMACIÓN DE LA AGUJA

·El tamaño de aguja 90/14 se suministra con la máquina.
·En caso de emergencia, se puede utilizar una aguja estándar.
Sin embargo, a menos que se lea el ajuste de tensión sugerido, es posible que se salten las puntadas.

	aguja HA*1
Tallas Disponible	80/11 90/14

5. PIEZAS PRINCIPALES

1. Guías de hilo y soporte
2. Mango
3. Dial de tensión del hilo de la aguja izquierda (azul)
4. Dial de tensión del hilo de la aguja derecha (verde)
5. Dial de tensión del hilo del áncora superior (naranja)
6. Dial de tensión del hilo del áncora inferior (amarillo)
7. Placa de garganta
8. Placa de tela
9. Cubierta del áncora
10. Interruptor de encendido y luz
11. Dial de longitud de puntada
12. Volante
13. Soporte del carrete
14. Soporte del carrete
15. Pasador del carrete
16. Elevador de la barra prensatela
17. Perilla de la palanca de ajuste del avance diferencial
18. Placa de soporte para los dedos del ancho de la costura



6. CÓMO ABRIR LA CUBIERTA DEL LUCIDOR



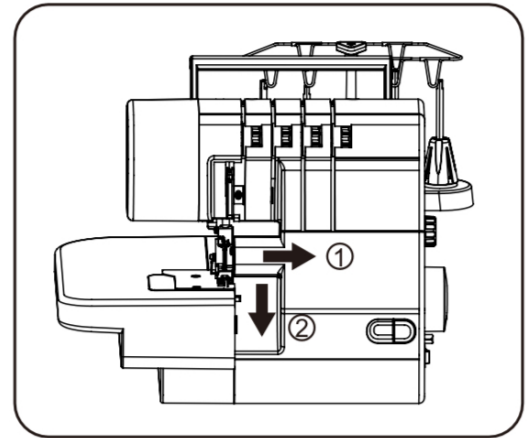
Precaución:

- Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación.
- Empuje la tapa hacia la derecha hasta el tope 1.
- Jale la cubierta hacia usted 2.



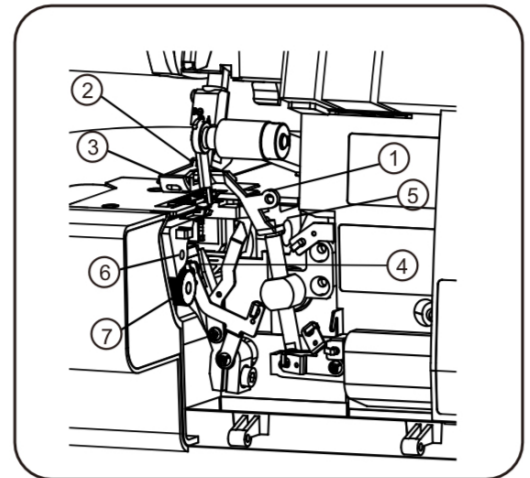
Precaución:

Asegúrese de que la cubierta de la lanzadera esté cerrada al coser.



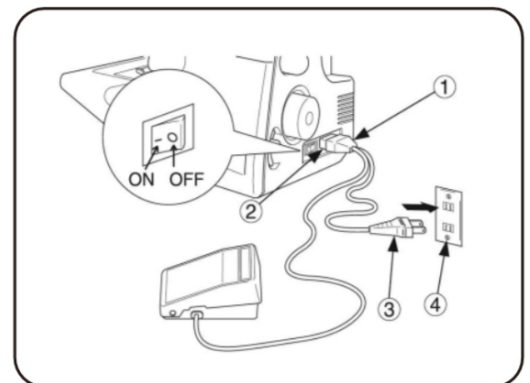
7. PIEZAS PRINCIPALES DETRÁS DE LA CUBIERTA DEL LUCIDOR

1. Garfio superior
2. Cuchilla superior móvil
3. Pie prensatelas
4. Cuchilla inferior estacionaria
5. Garfio inferior
6. Perilla de dedo del ancho de la costura
7. Perilla de ajuste del ancho de la costura



8. PREPARACIÓN ANTES DE COSER

- Conecte el controlador/enchufe eléctrico 1 al receptáculo de la máquina 2.
- Enchufe la línea de alimentación 3 al tomacorriente 4.
- Interruptor de encendido:
 - Empuje el lado de la marca "I" para encenderlo.
 - Empuje el lado de la marca "O" para apagarlo.
- Para hacer funcionar la máquina y controlar la velocidad, presione el controlador.
- Cuanto más fuerte presione, más rápido coserá la máquina.
- Para detener la costura de la máquina, retire el pie. desde el controlador.



ADVERTENCIA: Utilice únicamente el pedal proporcionado con esta máquina. Asegúrese de hacer referencia a la "Advertencia" en la página siguiente.

INFORMACIÓN DEL ENCHUFE POLARIZADO (SOLO PARA EE.UU. Y CANADÁ)

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

ADVERTENCIA



*Asegúrese de que el voltaje eléctrico del tomacorriente (receptáculo de pared) sea el mismo que el voltaje nominal del motor.

*Maneje el pedal con cuidado y evite dejarlo caer al suelo. Asegúrese de no colocar nada encima cuando no esté en uso.

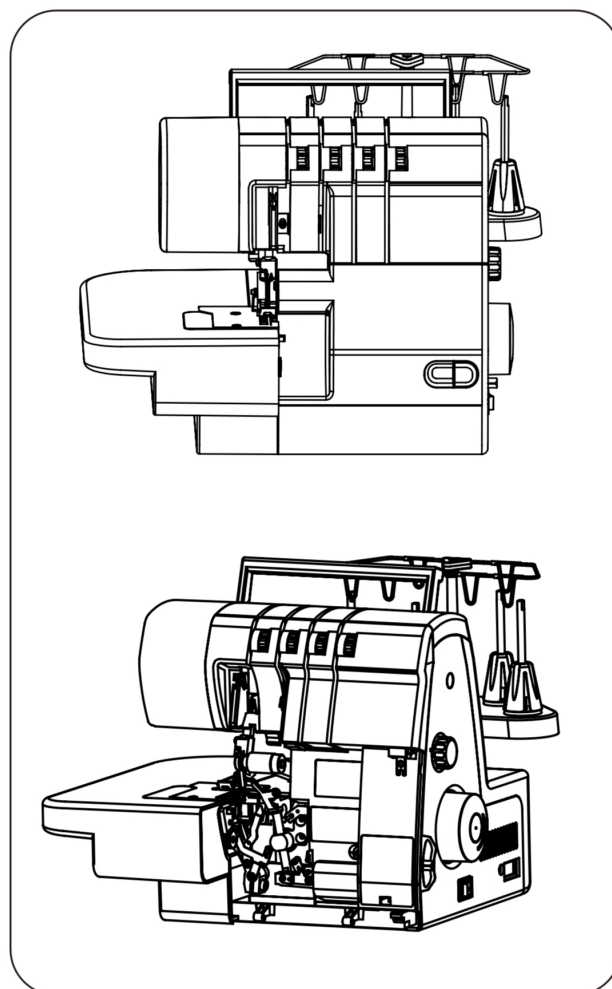
*Desconecte el enchufe de la línea eléctrica del tomacorriente cuando cambie agujas, pies prensatelas o placas de garganta, o al dejar la máquina desatendida. Esto elimina la posibilidad de arrancar la máquina presionando accidentalmente el controlador

9.PREPARACIÓN PARA EL ENROSCADO

Configuración del soporte de la guía del hilo

- Esta máquina se envía con el soporte de la guía del hilo en la posición bajada.
- Extienda completamente el soporte de la guía del hilo.
- Las dos juntas del telescopio encajarán en su lugar cuando estén correctamente colocados.
- Centra las guías del hilo encima de los portacarretes.
- Coloque el hilo sobre los adaptadores de cono en los portacarretes.

Nota: Si la máquina está enhebrada, enderece los hilos para evitar que se enreden.



10. COMO QUITAR E INSERTAR AGUJAS

Para retirar las agujas



Precaución:

Asegúrese de desconectar la máquina del toma corriente antes de retirar las agujas.

·Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en su posición más alta.

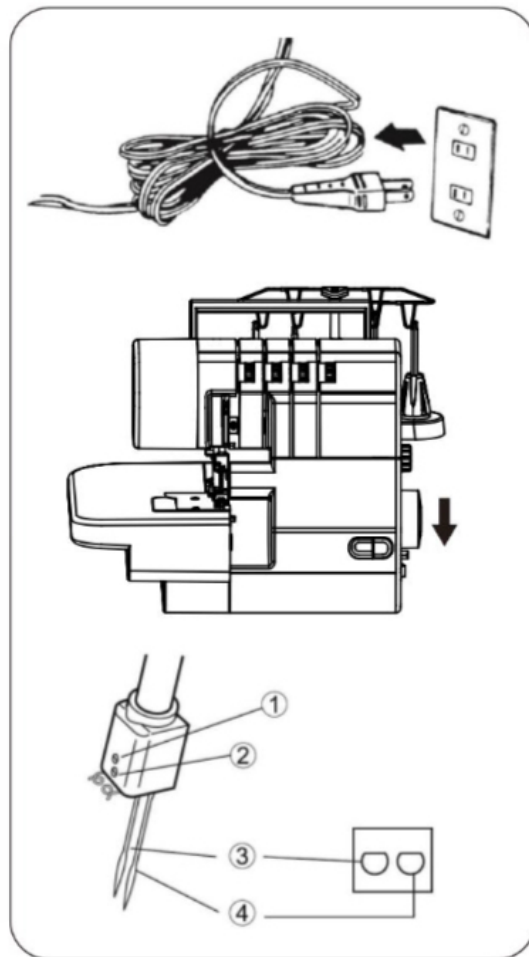
·Afloje, pero no retire el juego de agujas. atornille con el destornillador pequeño.

1 tornillo de fijación de la aguja izquierda

2 Tornillo de fijación de la aguja derecha

3 aguja izquierda

4 aguja derecha



Para insertar agujas



Precaución:

Asegúrese de desconectar la máquina del tomacorriente antes de reemplazar las agujas.

·Sostenga la aguja con la superficie plana hacia atrás.

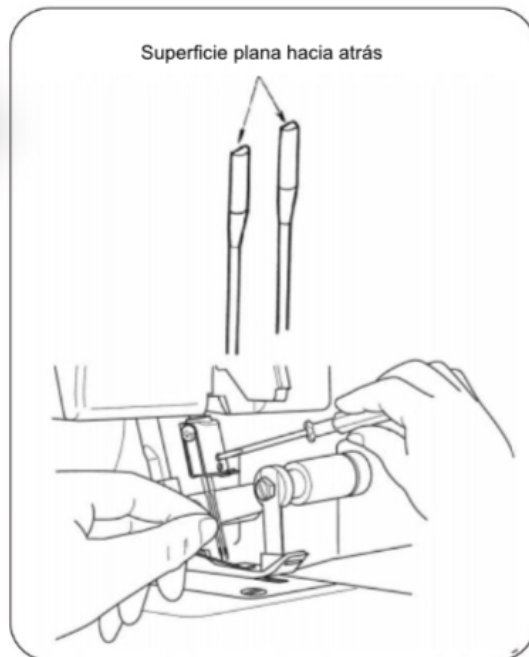
·Inserte la aguja en el porta agujas hasta el tope. iré.

·Apriete firmemente el tornillo de fijación de la aguja.

Nota:

* Consulte la página 7 para obtener información adicional sobre las agujas.

* Retire la placa de tela si le resulta difícil retire y reemplace la aguja.



11. ENROSCAR LA MÁQUINA

Diagrama de roscado

Un diagrama de enhebrado codificado por colores se encuentra dentro de la cubierta del garfio para una referencia rápida.

Enhebre la máquina en el orden 1 a 4 como se muestra.

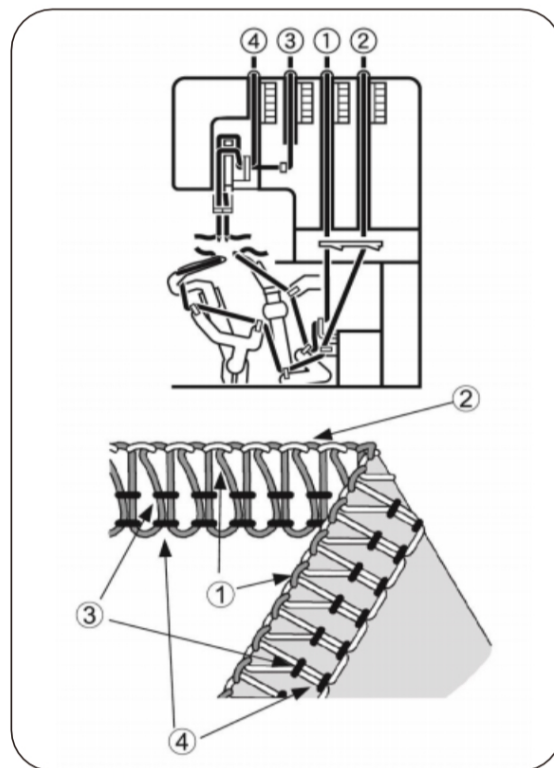
Comprender el código de color

1 Hilo del áncora superiorNaranja

2 Hilo del áncora inferiorAmarillo

3 Hilo de la aguja derechaVerde

4 Hilo de la aguja izquierdaAzul



Para enhebrar la máquina correctamente



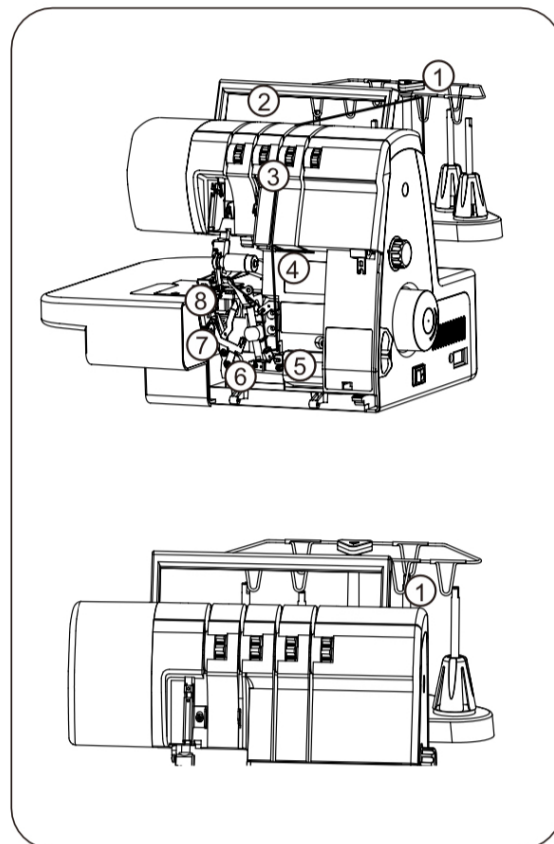
Precaución:

Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación.

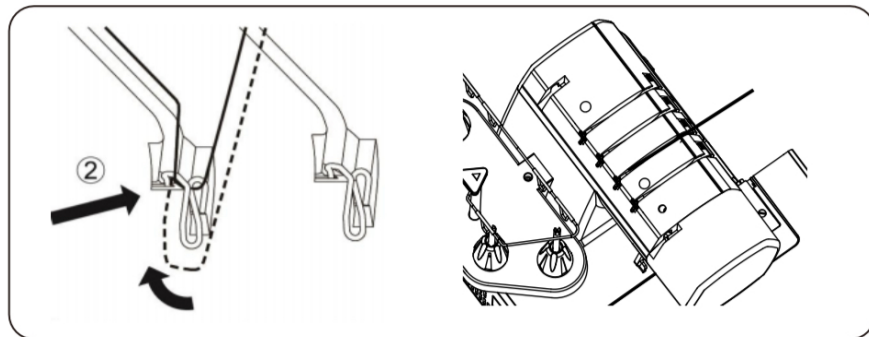
2) Enhebrado del looper superior (naranja)

Enhebre el áncora superior como se indica 1 ~ 8.

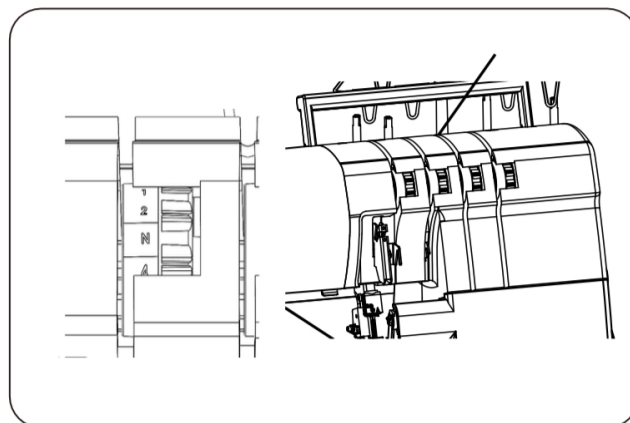
Pase el hilo de atrás hacia adelante a través del guía del hilo 1



Enhebre el hilo de la cubierta superior. Con la guía tirando del hilo hacia abajo hasta que se deslice debajo de la guía del hilo 2.



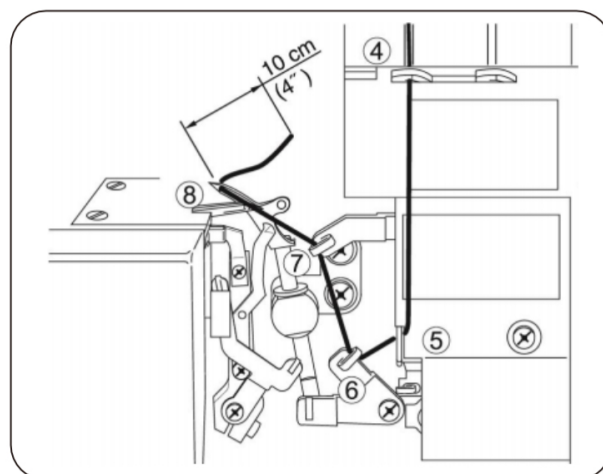
Mientras sostiene el hilo con el dedo, páselo entre los discos tensores y tire del hilo hacia abajo para asegurarse de que esté ubicado correctamente entre los discos tensores 3.



Enhebre el área del garfio de la máquina siguiendo las guías de hilo codificadas en color naranja (4~7).

Enhebre el agujero en el ánclora superior de adelante hacia atrás 8.

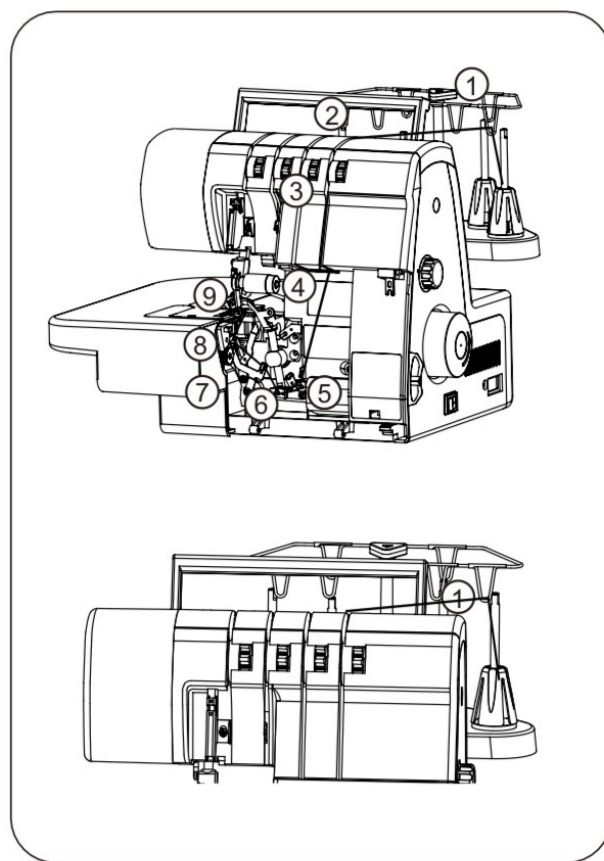
Nota: Utilice las pinzas proporcionadas en el juego de accesorios para ayudar a enhebrar el garfio.
Pase unos 10 cm (4 pulgadas) de hilo a través del looper y colóquelo en la parte posterior de la placa de garganta.



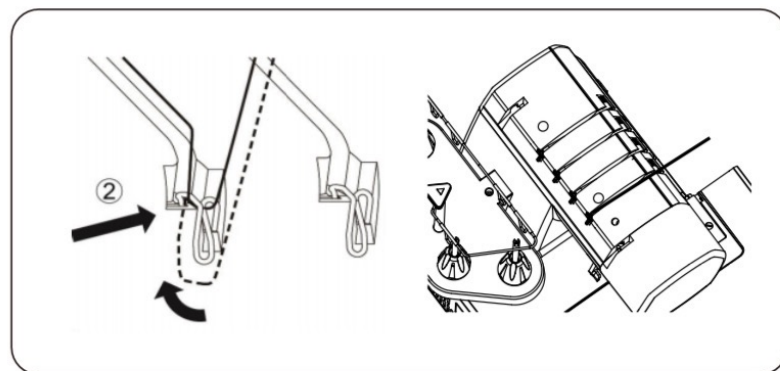
2) Enhebrado del looper inferior

(amarillo) Enhebre el áncora inferior como se indica 1~9.

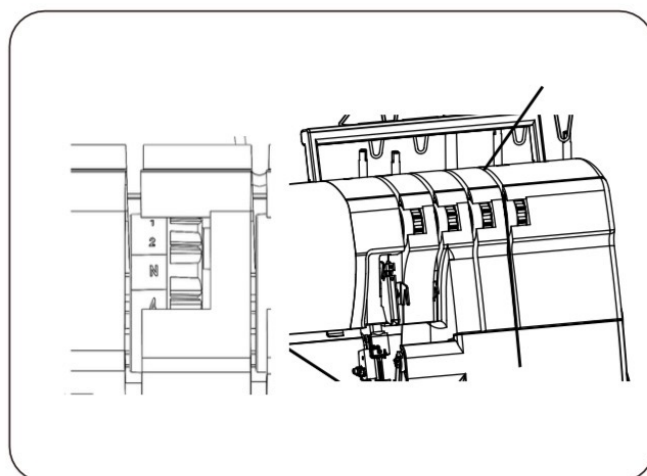
Pase el hilo de atrás hacia adelante a través de la guía del hilo 1.



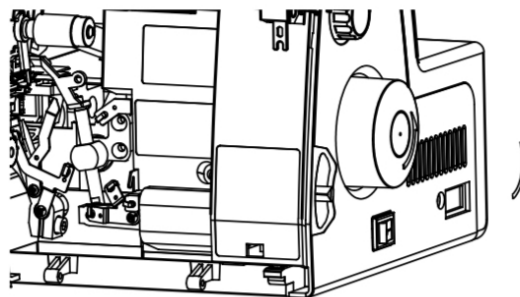
Enhebre el hilo de la cubierta superior. guía tirando del hilo hacia abajo hasta que se deslice debajo guía del hilo 2.



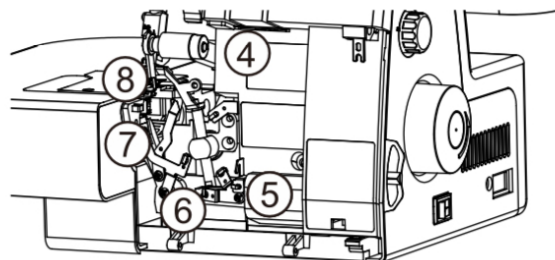
Mientras sostiene el hilo con el dedo, páselo entre los discos tensores y tire del hilo hacia abajo para asegurarse de que esté ubicado correctamente entre los discos tensores 3.



- Gire el volante hacia usted hasta el tope inferior.
- Looper está en el extremo derecho.

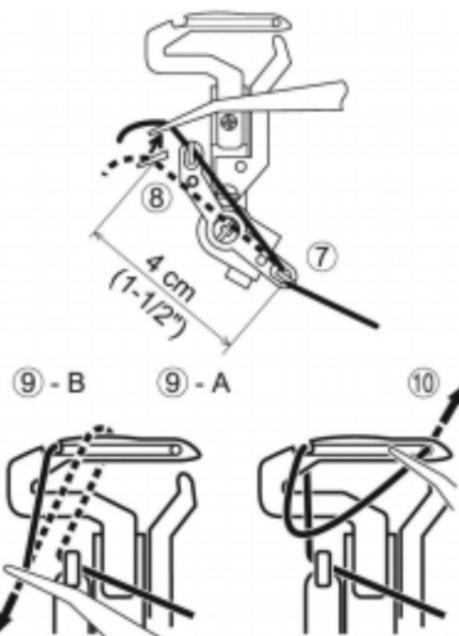


- Enhebre el área del garfio de la máquina siguiendo las guías de hilo codificadas por colores amarillos 4~7.



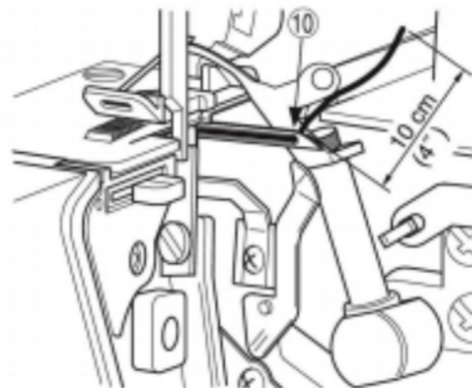
Nota: Utilice las pinzas proporcionadas en el juego de accesorios para ayudar a enhebrar el garfio.

- Sujete el hilo con las pinzas a 4 cm (1-1/2 pulgadas) de la guía del hilo 7.
- Colocar el hilo con la punta de las pinzas ligeramente por debajo y a la izquierda de la guía del enhebrado 8.
- Tire del hilo hacia arriba y dentro de la guía del hilo 8.
- Pase el hilo por detrás y por encima del extremo superior del ánclora izquierdo 9A.
- Luego, tire suavemente hacia abajo para que se deslice en la ranura del looper 9B.
- Coge el hilo y pásalo por el agujero de el final del looper 10.



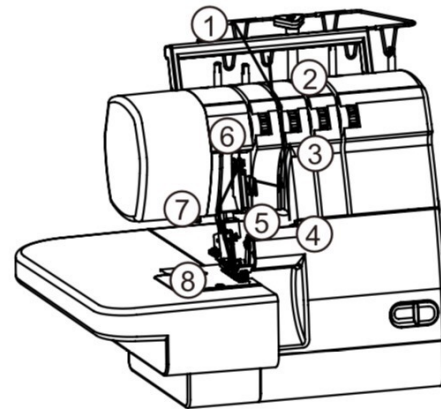
Nota: Utilice las pinzas proporcionadas en el juego de accesorios para ayudar a enhebrar el garfio.

- La rosca debe colocarse en la ranura de el ánclora inferior.
- Pase unos 10 cm (4 pulgadas) de hilo a través del ánclora y colóquelo sobre la parte superior del ánclora superior y hasta la parte posterior de la placa de garganta.

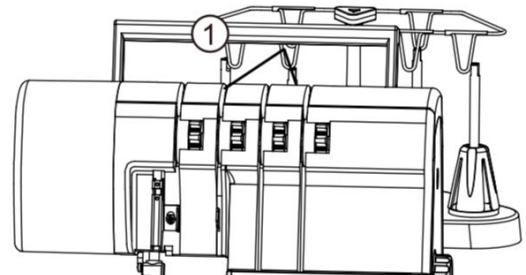


3) Enhebrar la aguja derecha (verde)

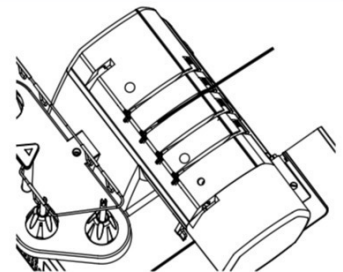
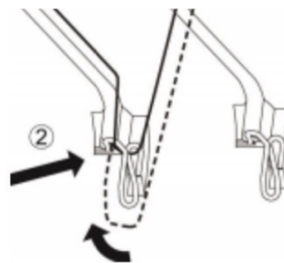
- Enhebre la aguja derecha como se indica 1~8.



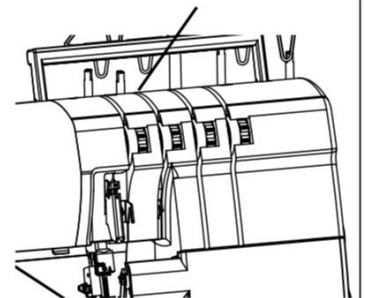
- Pasar el hilo de atrás hacia adelante a través del guía del hilo 1.



- Enhebre la guía del hilo de la cubierta superior tirando del hilo hacia abajo hasta que se deslice debajo de la guía del hilo 2.

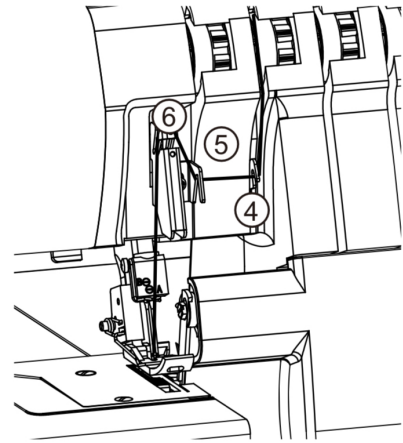


- Mientras sostiene el hilo con el dedo, páselo entre los discos tensores y tire del hilo hacia abajo para asegurarse de que esté ubicado correctamente entre los discos tensores 3.



- Continúe enhebrando los puntos 4~7.

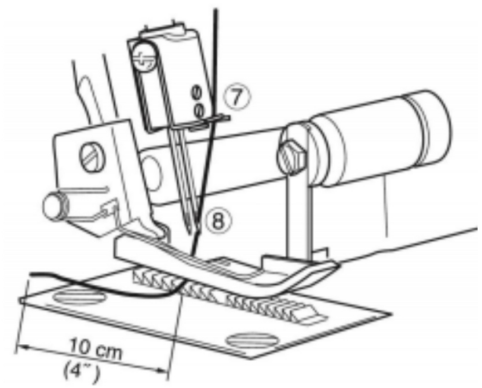
Nota: Asegúrese de pasar el hilo por el recorrido del hilo superior de la guía del hilo 6.



- Enhebre el ojo de la aguja derecha 8.

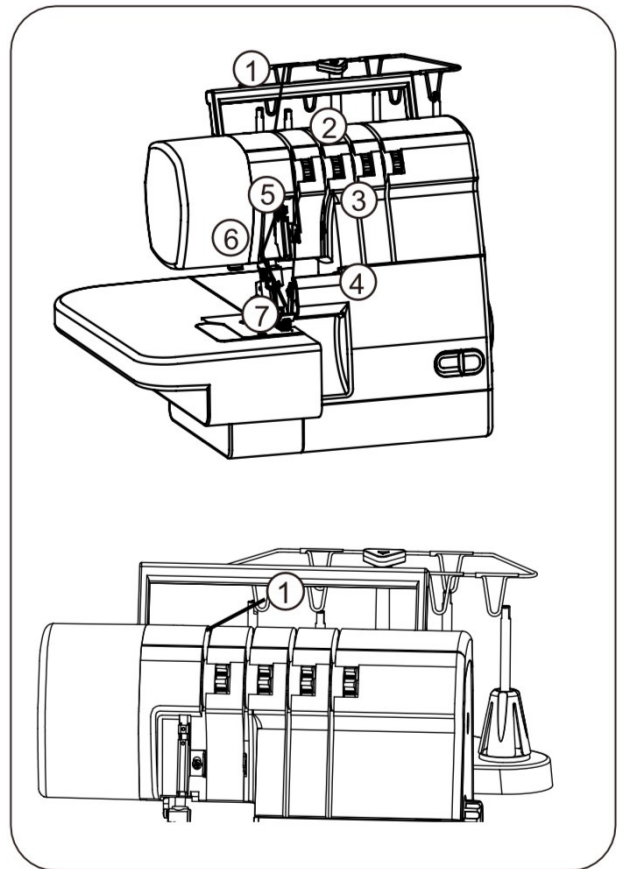
Nota: El uso de pinzas en el juego de accesorios facilita el enhebrado del ojo de la aguja.

- Pase unos 10 cm (4 pulgadas) de hilo a través del ojo de la aguja para que cuelgue libremente.
- Coloque el hilo hacia atrás, debajo del prensa telas.



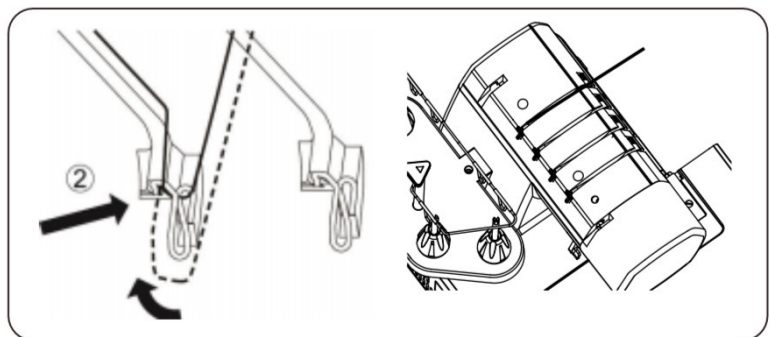
4) Enhebrado de la aguja izquierda (azul)

- Enhebre la aguja izquierda como se indica 1~ 7.

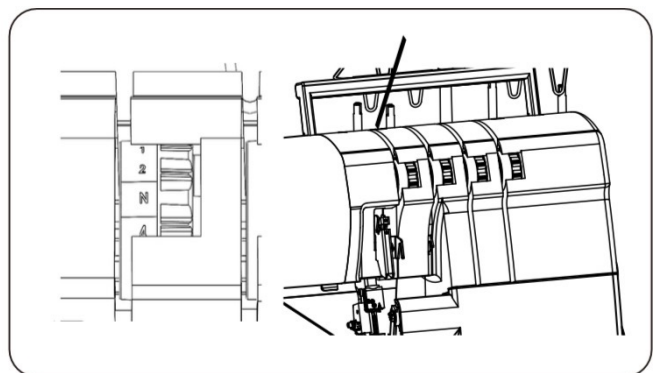


- Pase el hilo de atrás hacia adelante a través de la guía del hilo 1.

- Enhebre la guía del hilo de la cubierta superior tirando del hilo hacia abajo hasta que se deslice debajo de la guía del hilo 2.

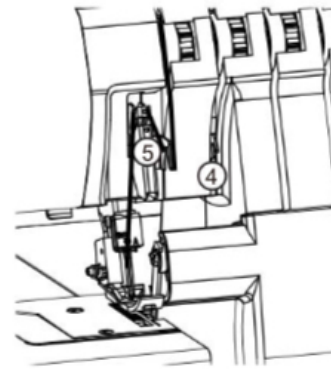


- Mientras sostiene el hilo con el dedo, páselo entre los discos tensores y tire del hilo hacia abajo para asegurarse de que esté ubicado correctamente entre los discos tensores 4.



- Continúe enhebrando los puntos 4~6.

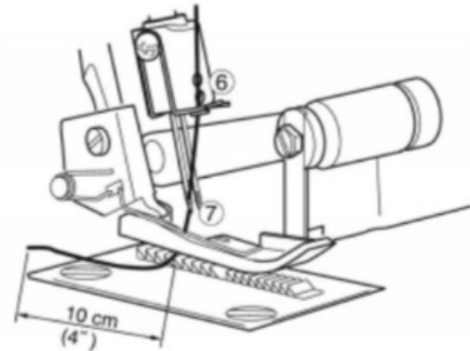
Nota: asegúrese de pasar el hilo recorrido del hilo inferior de la guía del hilo 5.



- Enhebre el ojo de la aguja izquierda 7.

Nota: El uso de pinzas en el juego de accesorios hará enhebrar el ojo de la aguja fácilmente.

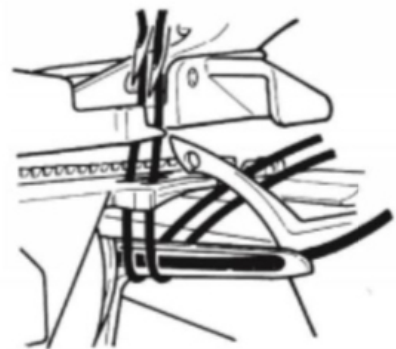
- Pase unos 10 cm (4 pulgadas) de hilo a través del ojo de la aguja para que cuelgue libremente.
- Colocar el hilo hacia atrás, debajo del pie del prensatelas.



Información importante sobre el enhebrado

- Siempre enhebre la(s) aguja(s) al final para evitar enhebrar mal el ánora inferior.
- Si el ánora inferior se desenrosca;
 - 1) Desenrosque la(s) aguja(s)
 - 2) Enhebrar el ánora inferior.
 - 3) Enhebre la(s) aguja(s)

Correcto



Equivocado



12. CÓMO CAMBIAR LOS HILOS/ MÉTODO DE ATAR

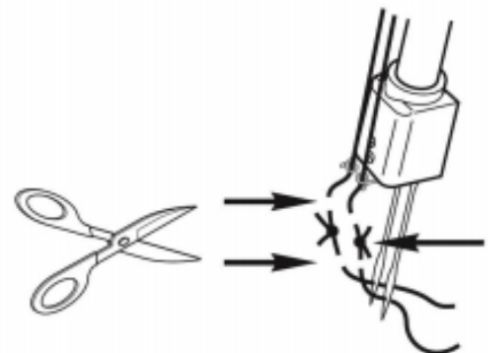
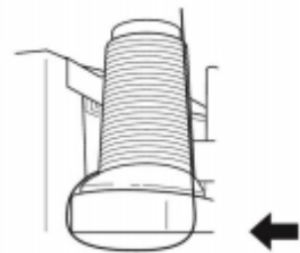
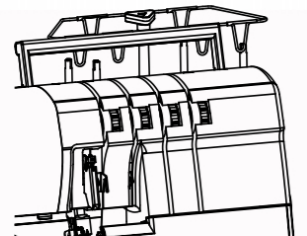
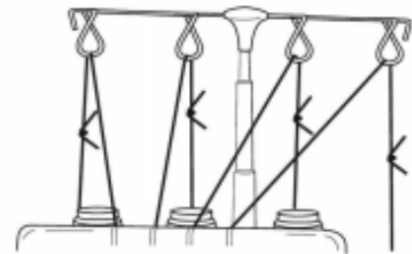
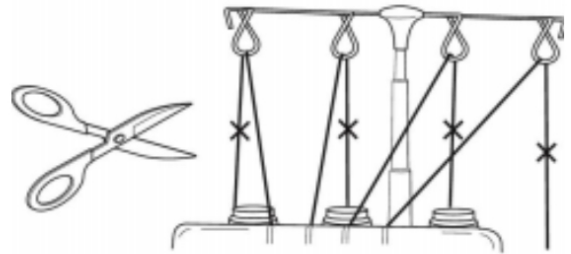
Para cambiar el tipo o color del hilo, corte el hilo cerca del carrete.

- Coloque el hilo nuevo en el soporte.
- Ate los extremos del hilo nuevo y del hilo viejo.
- Recorte los extremos del hilo hasta que tengan una longitud de 2,3 cm (1 pulgada).
- Si se corta demasiado corto, los hilos pueden desatarse.

- Tire firmemente de ambos hilos para probar la seguridad del nudo.
- Tenga en cuenta los ajustes del dial de tensión.

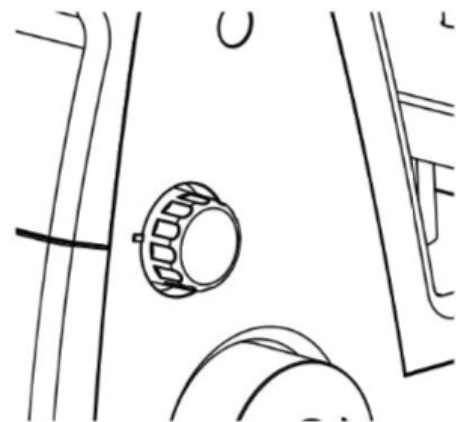
- Gire los diales de tensión hacia abajo hasta que se detenga.

- Pase los hilos por la máquina uno a la vez.
- Si los hilos no tiran fácilmente, verifique que no haya enredos en las guías del hilo o bucles debajo del soporte del hilo.
- Cuando pase el hilo por la aguja, DETÉNGASE cuando el nudo esté delante de la aguja.
- Cortar el hilo e introducirlo por la aguja.
- Regrese los diales de tensión a la configuración anterior.



13. CÓMO AJUSTAR LA LONGITUD DE LA PUNTADA

- El dial de longitud de puntada debe fijarse en la posición de 3 mm (1/8 de pulgada) para la mayoría de las condiciones de costura.
- Ajuste la longitud de la puntada a 4 mm (5/32 de pulgada) cuando cosa telas pesadas.
- Ajuste la longitud de la puntada a 2 mm (5/64 de pulgada) cuando cosa telas livianas para obtener costuras excelentes sin arrugas.



14. COMO AJUSTAR EL ANCHO DE LA COSTURA

- El ancho de la costura del borde se puede lograr reposicionando la posición de la aguja y también con la perilla de ajuste de ancho.

Ajuste del ancho cambiando la posición de la aguja

El ancho de la costura del borde se puede ajustar cambiando la posición de la aguja.

a) Cuando se utiliza sólo la aguja izquierda..... 5,7 milímetros (7/32 pulgadas)

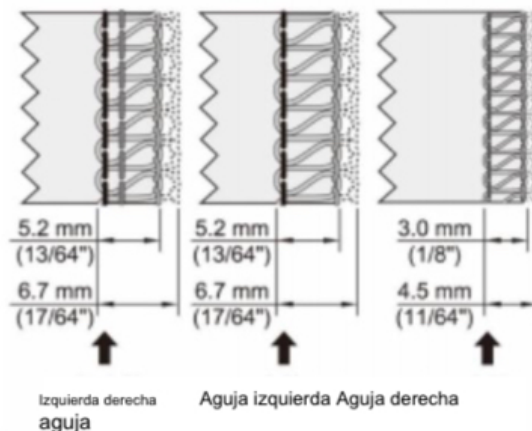
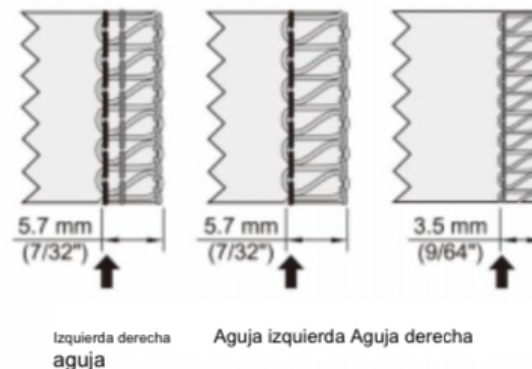
b) Cuando se utiliza sólo la aguja derecha.....3,5 mm (9/64 pulgadas)

Ajuste del ancho con perilla de ajuste

El uso de la perilla de ajuste de ancho permitirá un ajuste adicional dentro del rango de ancho que se muestra a continuación.

a) Cuando solo se utiliza la aguja izquierda 5,2 `6,7 mm (13/64 7/64 pulgadas)

b) Cuando sólo se usa la aguja derecha...3.0 4.5mm (1/8 11/64 pulgadas)



Perilla de ajuste de ancho



Precaución:

Antes de realizar ajustes, asegúrese para apagar el interruptor de encendido.

- Abrir la cubierta del garfio facilitará el ajuste.
- Empuje la cuchilla superior hacia la derecha y mientras mantiene la cuchilla en esta posición, gire la perilla para ajustar el ancho de costura deseado, usando las graduaciones en la placa de la garganta como guía.



Precaución:

Cierre siempre la cubierta de la garfio antes de operar la máquina.

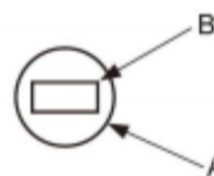
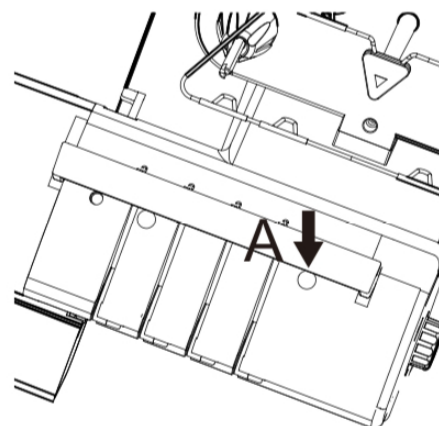
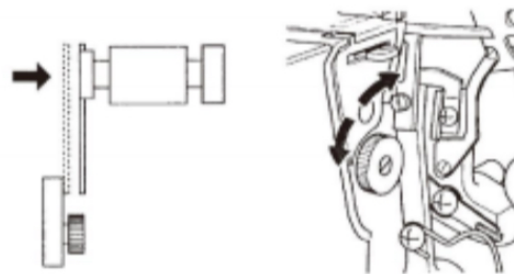
15. CÓMO AJUSTAR EL PRENSADOR PRESIÓN DEL PIE

- La presión del prensatelas de esta máquina está preajustada en fábrica para adaptarse a la costura de Tejidos de peso medio.
- La mayoría de los materiales no requieren ajuste de la presión del prensatelas; sin embargo, hay algunos casos en los que el ajuste es necesario cuando coses tejidos ligeros y pesados.
- En tal caso, inserte el destornillador a través del orificio de acceso (A) en la cubierta superior y en la ranura (B) a presión. tornillo regulador y gire el tornillo regulador según sea necesario.

Nota: Gire el tornillo regulador en sentido antihorario hasta se detiene contra la cubierta superior. Luego gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj 6 vueltas, lo que será la presión estándar de la barra prensatela.

·Para telas livianas...Disminuya la presión

·Para telas pesadas...Aumente la presión



16. ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL

- El avance diferencial es un sistema que se estira o “frunce” la tela, cuando se cambia la cantidad de alimento del diente de transporte delantero en relación con el diente de transporte trasero.
- La relación de alimentación diferencial oscila entre 1:0,7 y 1:2. 0. El ajuste se realiza mediante la palanca de ajuste de alimentación diferencial que se muestra a continuación.
- El uso de transporte diferencial es muy efectivo para sobrebordar telas elásticas y telas cortadas al bias.
- La graduación “1,0” es la configuración de la palanca de ajuste de alimentación diferencial para una relación de 1:1.

BORDE RECOGIDO

El borde fruncido es más adecuado para fruncir mangas, canesúes, corpiños delanteros y traseros, dobladillos de faldas, etc. en telas elásticas como tejidos de punto y jersey antes de ensamblarlos en la prenda.

Para configurar la palanca de ajuste de alimentación diferencial

- Coloque la perilla de la palanca de ajuste de alimentación diferencial debajo graduación “1.0”. Ajuste de la perilla de la palanca de ajuste depende del material que se esté cosiendo así como del Por lo tanto, ajuste la cantidad de fruncido según el tejido y pruebe la costura antes de coser su prenda.
- Cuando el dial de regulación de avance se fija en “3” o más, la cantidad de alimento del diente de alimentación principal cambiará a “3” automáticamente cuando se ajusta la perilla de la palanca a 2.0.

Nota: Para costura de borde normal, establezca el diferencial avance la perilla de la palanca de ajuste hasta la graduación “1,0”.



ESTIRAR EL BORDE SUPERIOR

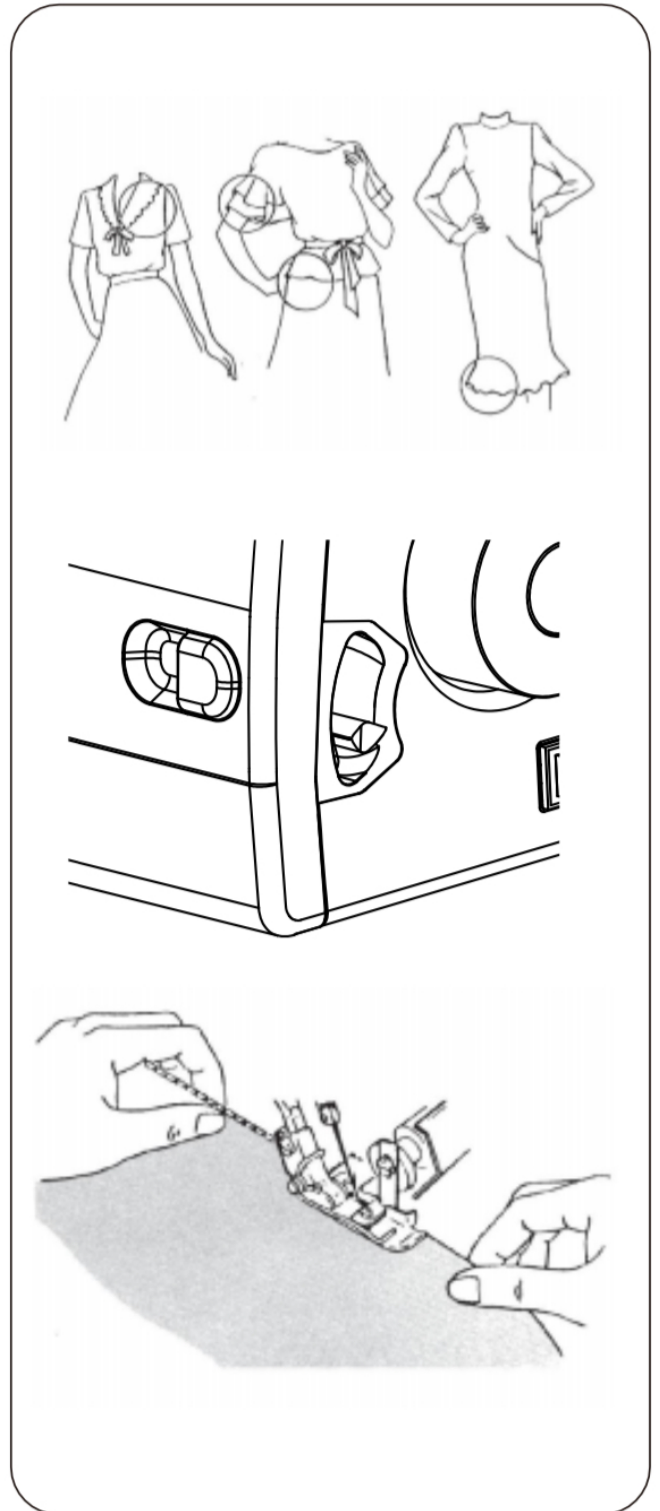
- El borde elástico es ideal para coser artículos decorativos. cuellos, mangas, dobladillos de faldas, etc. en tejidos sueltos y telas tejidas.

Para configurar la palanca de ajuste de alimentación diferencial

- Coloque la perilla de la palanca de ajuste de alimentación diferencial arriba graduación "1.0".
- Para coser una costura, aplique una tensión suave a la tela. sujetando ligeramente la costura por delante y por detrás del presilla.

Nota:

- Si la cantidad de estiramiento $\pm$ no está configurada correctamente en relación con la tela que se está cosiendo, es probable que la tela se aleje de la aguja, lo que resulta en una costura del borde incorrectamente cosida. En tal caso, coloque la palanca de ajuste de avance del diferencial más cerca de la marca central.
- Asegúrese de restablecer la palanca de ajuste de transporte diferencial a la graduación "1.0" para pespunte de sobreborde normal.



17. CÓMO DESACTIVAR LA CUCHILLA SUPERIOR MÓVIL



Precaución:
asegúrese de apagar el interruptor de alimentación.

Para colocar la cuchilla móvil en posición no operativa

- Gire el volante hacia usted y levante la cuchilla superior a su posición más alta.
- Abra la cubierta del áncora (página 9).
- Empuje el portacuchillas móvil hacia la derecha hasta el tope. Gire en dirección contraria hasta que el cuchillo encaje en posición horizontal.

Nota: Si la cuchilla se detiene en la posición superior;

- Gire el volante hacia usted hasta que la cuchilla salga de la parte superior de la máquina.
- Continúe girando el cuchillo a la posición horizontal.

Para colocar la cuchilla móvil en posición de trabajo

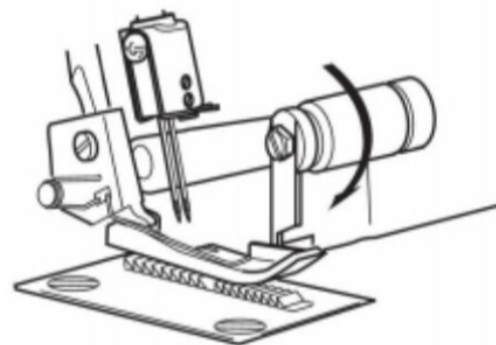
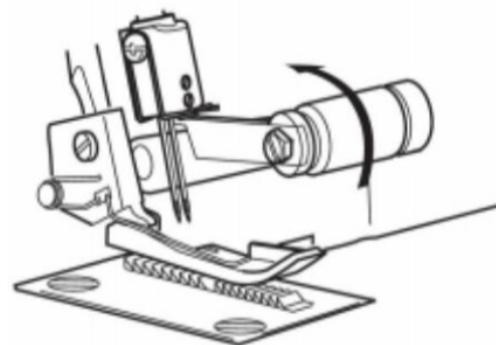
- Abra la cubierta del garfio y empuje el portacuchillas móvil hacia la derecha hasta el tope.
- Gire la perilla hacia arriba y hacia usted hasta que la cuchilla encaje en la posición de trabajo.



Precaución:
Cierre siempre la cubierta del garfio antes de operar la máquina.



Portacuchillas móvil



18. CONVERTIR EL LOOPER SUPERIOR EN EL ESPARCIDOR

Advertencia:

Apague la máquina antes de instalar o quitar el esparcidor.

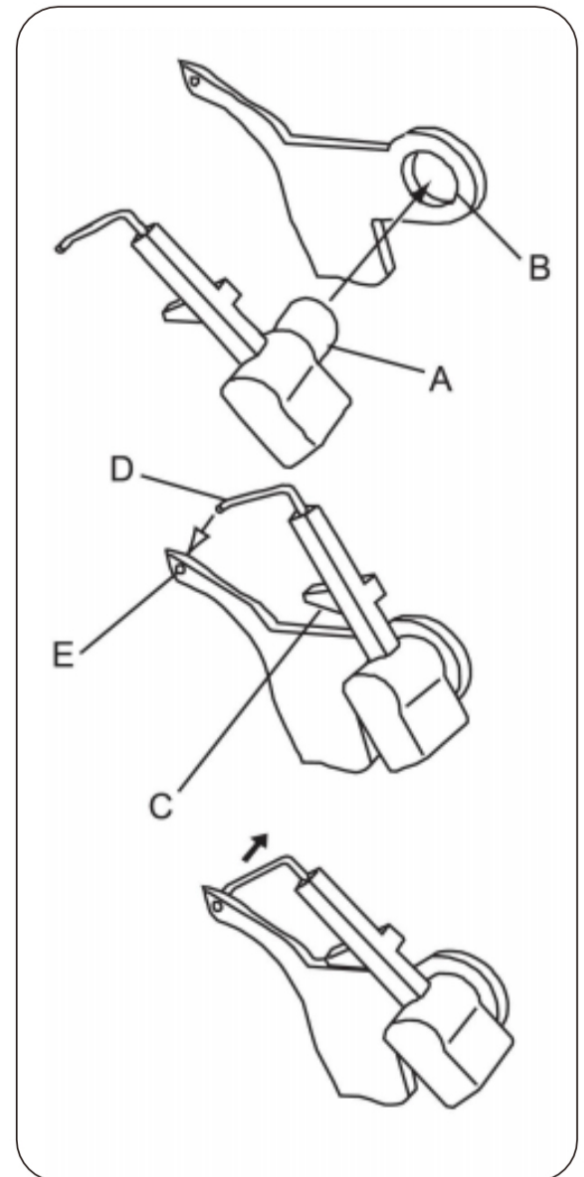
Instalación del esparcidor

- Inserte el pasador (A) del esparcidor en el lugar (B).
- nervadura de posicionamiento (C) en contacto con la superficie superior de el looper.
- Inserte la punta (D) en el orificio (E) del ánora superior.

Quitar el esparcidor

- Retire la punta (D) del orificio (E) del ánora superior y retire el separador del ánora.

Nota: Vuelva a colocar el esparcidor en el lugar de almacenamiento de accesorios.



19. COSTURA DE BRAZO LIBRE (TRABAJO TUBULAR)

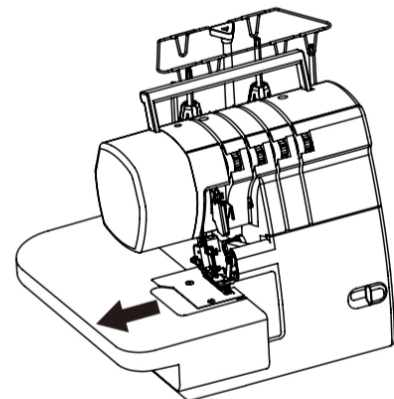
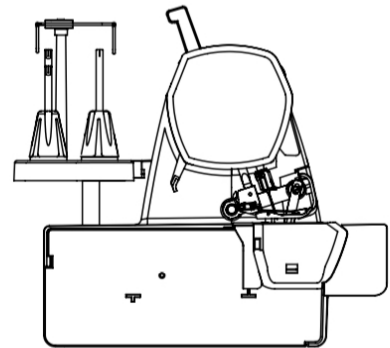
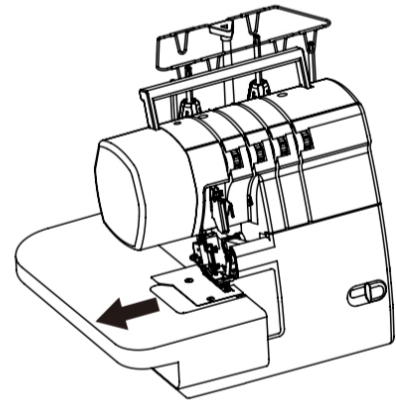
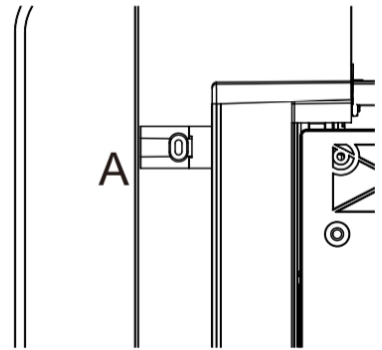
Esta máquina se convierte en una máquina de brazo libre simplemente quitando la placa de tela.

Para quitar la placa de tela

- Deslice la placa de tela hacia la izquierda y retírela de la máquina mientras presiona el botón (A) ubicado en la parte inferior.
- Esto es especialmente adecuado para coser áreas de prendas de difícil acceso, como sisas y sobrehilados de puños de pantalones.
- Colocar la prenda sobre el brazo libre y coser.

Para reemplazar la placa de tela

- Alinee la proyección en la placa de tela con la ranura en la tapa del cilindro y deslícela hacia la derecha hasta que la pestaña de la tela La placa (frontal) encaja en la ranura de la tapa del cilindro.



20. COSTURA ESTÁNDAR DE BORDE Y DOBLADILLO ENROLLADO

Para coser sobre borde estándar

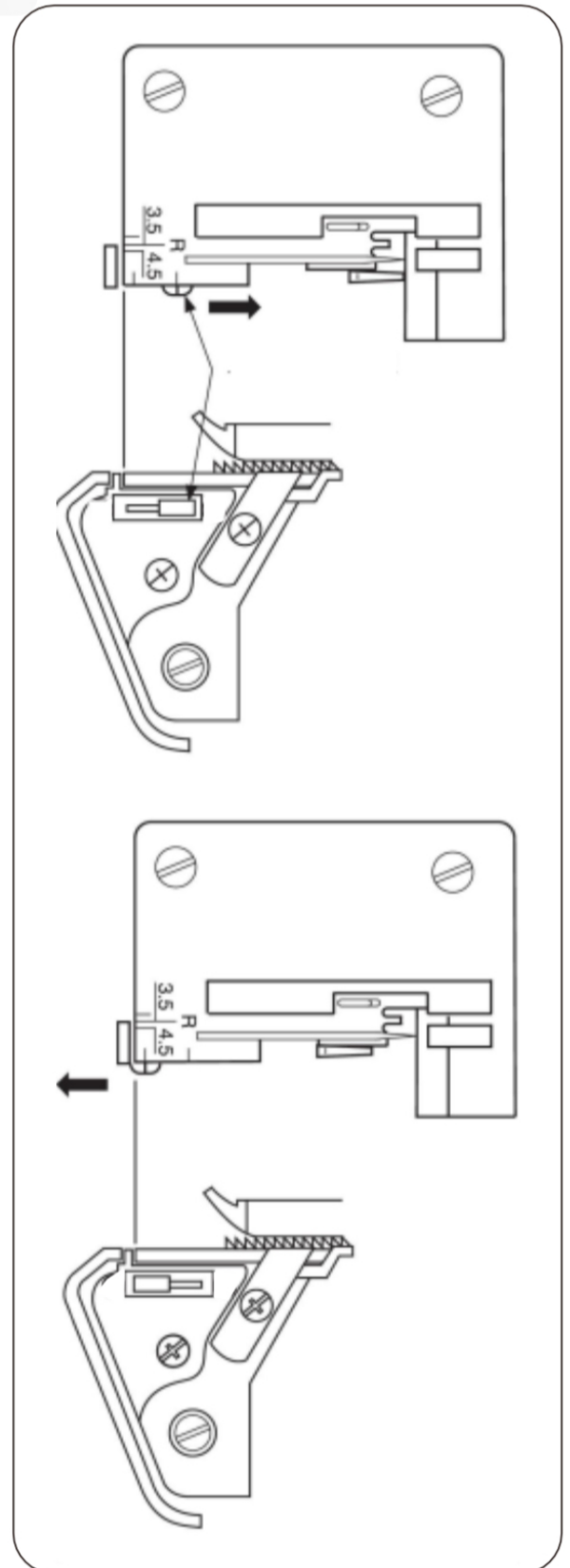
- Coloque la perilla de dedo de ancho de costura s para mover el dedo de ancho de costura a la posición proyectada.

Nota: Asegúrese de empujar la perilla con el dedo para ancho de la costura como hasta donde llegue en la dirección.

Para coser dobladillo enrollado

- Fije la perilla del dedo del ancho de la costura para retraer el dedo del ancho de la costura.

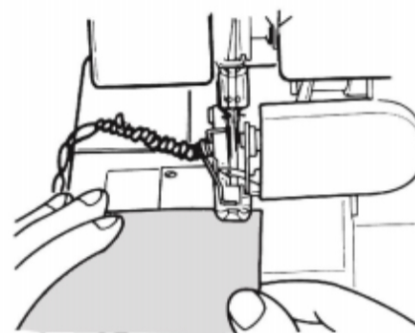
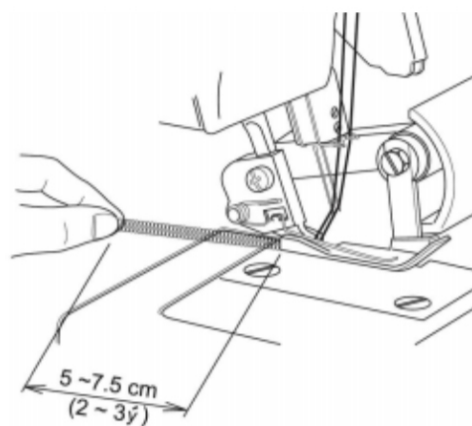
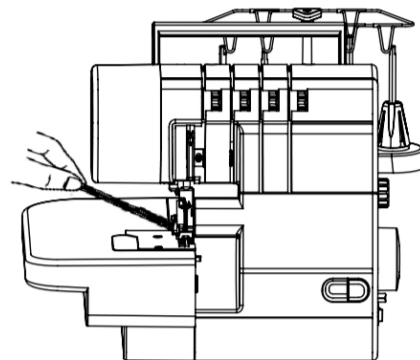
Nota: Asegúrese de empujar la perilla con el dedo para ancho de la costura como hasta donde llegue en la dirección.



21. CADENA Y PRUEBA DE COSER

- Cuando la máquina esté completamente enhebrada, lleve todos los hilos sobre la placa de agujas y ligeramente hacia la izquierda debajo del prensatelas.
- Sujetar los hilos y aplicar una ligera tensión.
- Gire el volante hacia usted 2 o 3 vueltas completas para iniciar la cadena de hilo.
- Pie prensatelas inferior.
- Continúe sosteniendo la cadena y presione el pedal hasta que la cadena tenga 5 ~ 7,5 cm (2 ~ 3 pulgadas) de largo.
- Coloque la tela debajo de la parte delantera del prensatelas y cosa una muestra de prueba.

Nota: No tire de la tela mientras cose, ya que esto podría desviar la aguja y provocar que se rompa.



22. AJUSTE DE TENSIÓN SUGERIDO

1) Overlock de borde envuelto de 2 hilos

Nota:

- Estos son ajustes de tensión sugeridos únicamente.
- Los ajustes de tensión se ven afectados por;
 - 1) Tipo y espesor de la tela.
 - 2) Tamaño de la aguja
 - 3) Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo.

*Consulte la página 26 para convertir el enlazador superior en esparcidor.

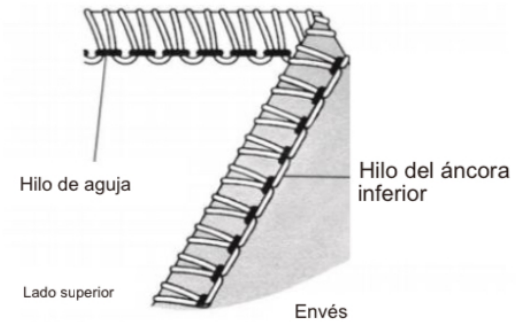
Equilibrio correcto

- Configure cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe a coser en una muestra de su tela.

Cómo equilibrar

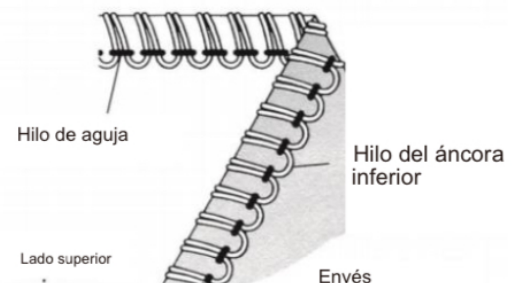
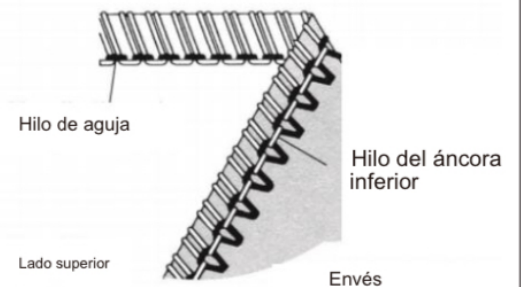
- Cuando la tensión del hilo del áncla inferior es demasiado apretado o la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja: Gire el dial de tensión del hilo del áncla inferior (amarillo) hacia un número más bajo.
- Gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul o verde) hacia un número mayor.
- Cuando la tensión del hilo del áncla inferior es demasiado perder; gire el dial de tensión del hilo del áncla (amarillo) hacia un número mayor.

POSICIÓN DE LA AGUJA		
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S	
LARGO DE PUNTADA	2~4	
ESPARCIDOR	USAR	



Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero	2.5		Esparcidor	1.0
Peso medio	3.5		Esparcidor	1.0
peso pesado	4.0		Esparcidor	1.0

Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero		2.5	Esparcidor	2.0
Peso medio		4.0	Esparcidor	2.0
peso pesado		5.0	Esparcidor	2.0



2) Costuras de dobladillo enrolladas estándar de 2 hilos

Nota:

- Estos son ajustes de tensión sugeridos únicamente.
- Los ajustes de tensión se ven afectados por;
 - 1) Tipo y espesor de la tela.
 - 2) Tamaño de la aguja
 - 3) Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo.

*Consulte la página 26 para convertir el looper superior en esparcidor.

Equilibrio correcto

- Configure cada dial de tensión en la configuración que se muestra a la derecha y pruebe a coser en una muestra de su tela.

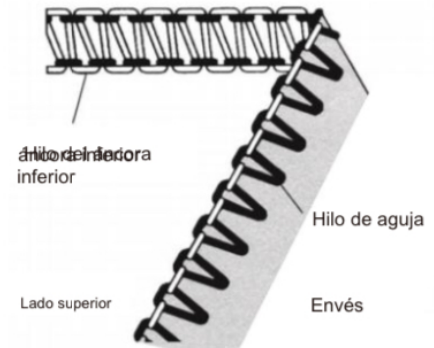
Cómo equilibrar

- Cuando el hilo del ánclora inferior está en el lado inferior la fábrica.
- Gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) hacia un número mayor.
- Gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul o verde hacia un número menor).

Cuando la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja;

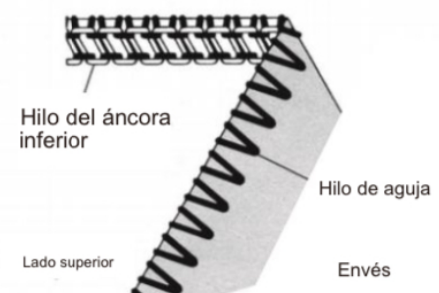
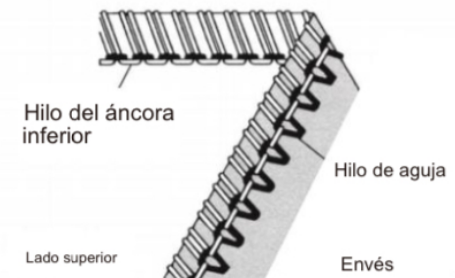
- Gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul sobre verde) hacia un número menor.
- O bien, gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) hacia un número menor.

POSICIÓN DE LA AGUJA		
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S	
LARGO DE PUNTADA	2~4	
ESPARCIDOR	USAR	



Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero	0		Esparcidor	5.0
Peso medio	0,5		Esparcidor	5.0
peso pesado	1.0		Esparcidor	5.0

Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero		0	Esparcidor	5.0
Peso medio		0,5	Esparcidor	6.0
peso pesado		1.0	Esparcidor	6.5



3) Overlock de 3 hilos

Nota:

- Estos son ajustes de tensión sugeridos únicamente.
- Los ajustes de tensión se ven afectados por;
 - 1) Tipo y espesor de la tela.
 - 2) Tamaño de la aguja
 - 3) Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo.

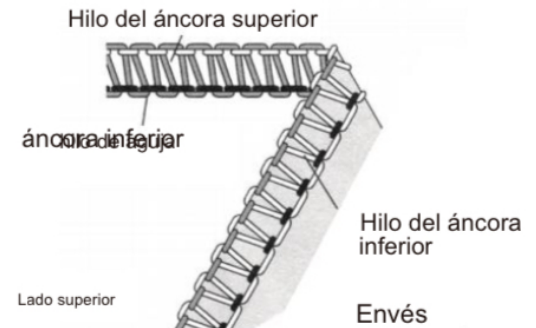
Equilibrio correcto

- Configure cada dial de tensión en la configuración que se muestra a la derecha y pruebe a coser en una muestra de su tela.

Cómo equilibrar

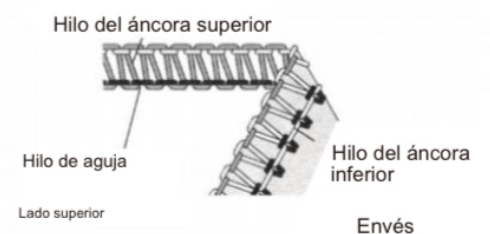
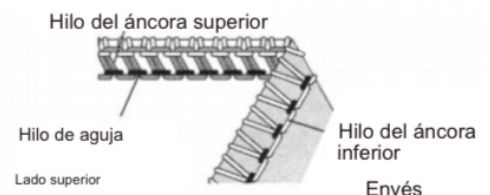
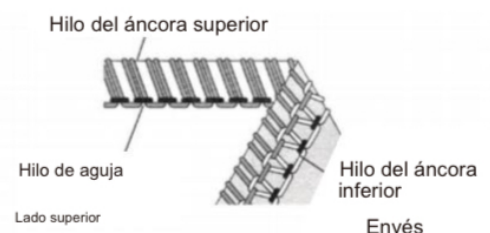
- Cuando el hilo del ánclora superior queda en la parte inferior de la tela; Gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) a un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) a un número más bajo.
- Cuando el hilo del ánclora inferior aparece en la parte superior de la tela; Gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) hacia un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) a un número más bajo.
- Cuando el hilo de la aguja esté demasiado flojo, gire el dial de tensión de la aguja (azul o verde) a un número más alto.

POSICIÓN DE LA AGUJA		
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S	
LARGO DE PUNTADA	2~4	



Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero	2.5		3.0	3.0
Peso medio	3.0		3.0	3.0
peso pesado	3.5		3.0	3.0

Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero		2.5	3.0	3.0
Peso medio		3.0	3.0	3.0
peso pesado		3.5	3.0	3.0



4) Bloqueo plano de 3 hilos

Nota:

*Estos son ajustes de tensión sugeridos únicamente.

*Los ajustes de tensión se ven afectados por;

- 1) Tipo y grosor de la tela.
- 2) Tamaño de la aguja
- 3) Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo.

Equilibrio correcto

· Configure cada dial de tensión en la configuración que se muestra a la derecha

y pruebe a coser en una muestra de su tela.

Cómo equilibrar

· Cuando la tensión del hilo del áncora inferior es demasiado floja;

- Gire el dial de tensión del hilo del áncora inferior (amarillo) hacia un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul o verde) hacia un número más bajo.

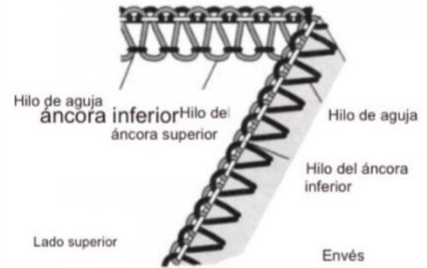
· Cuando la tensión del hilo del áncora superior es demasiado floja;

- Gire el dial de tensión del hilo del áncora superior (naranja) hacia un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul o verde) hacia un número más bajo.

· Cuando la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja;

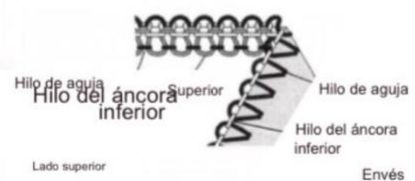
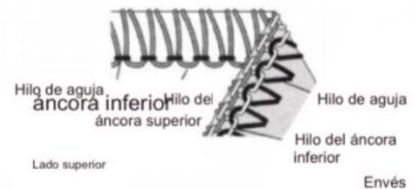
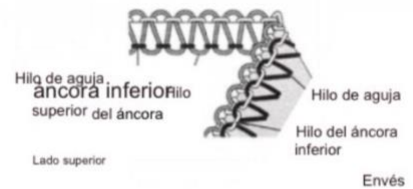
- Gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul o verde) hacia un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo del áncora superior (naranja) hacia un número inferior.

POSICIÓN DE LA AGUJA	
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S
LARGO DE PUNTADA	2~4



Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero	0,5		5.0	7.0
Peso medio	0,5		5.0	7.0
peso pesado	0,5		5.0	7.0

Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero		0,5	5.0	7.0
Peso medio		0,5	5.0	7.0
peso pesado		0,5	5.0	7.0



5) Overlock de borde envuelto de 3 hilos

Nota:

- Estos son ajustes de tensión sugeridos únicamente.
- Los ajustes de tensión se ven afectados por;
 - 1)Tipo y grosor de la tela
 - 2)Tamaño de la aguja
 - 3)Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo.

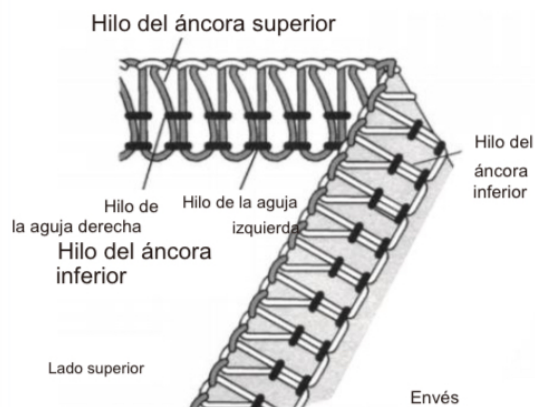
Equilibrio correcto

- Establezca cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe la costura en una muestra de su tela.

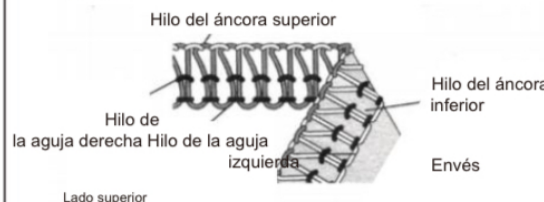
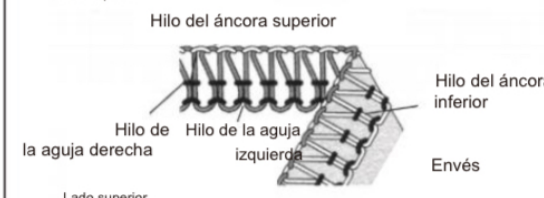
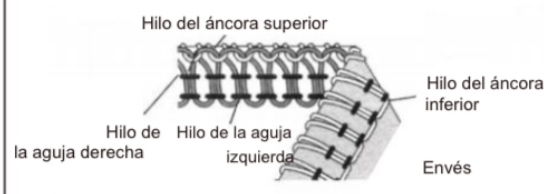
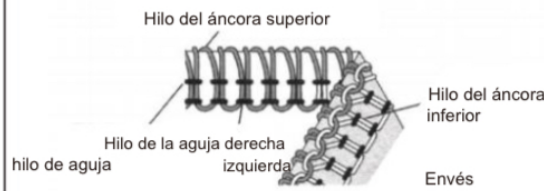
Cómo equilibrar

- Cuando la tensión del hilo del ánclora superior está demasiado floja; gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) hacia un número más alto.
- Cuando la tensión del hilo del ánclora inferior esté demasiado floja; Gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) hacia un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) hacia un número inferior.
- Cuando la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja; gire el dial de tensión del hilo de la aguja (azul o verde) hacia un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) hacia un número inferior.

POSICIÓN DE LA AGUJA	
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S
LARGO DE PUNTADA	2~4



Tela	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
peso ligero	2.5	2.5	3.0	3.0
Peso medio	3.0	3.0	3.0	3.0
peso pesado	3.5	3.5	3.0	3.0



6) Puntada de seguridad simulada ultra stretch de 4 hilos

Nota:

*Estos son ajustes de tensión sugeridos únicamente.

*Los ajustes de tensión se ven afectados por;

- 1) Tipo y espesor de la tela
- 2) Tamaño de la aguja
- 3) Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo.

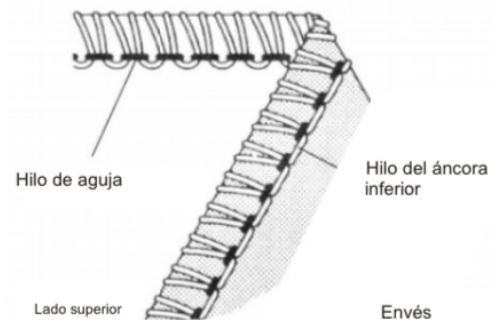
Equilibrio correcto

- Establezca cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe la costura en una muestra de su tela.

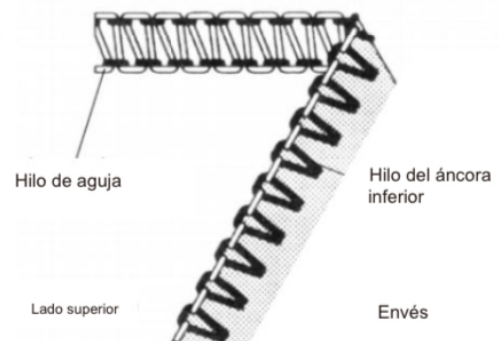
Cómo equilibrar

- Cuando el hilo del ánclora superior se encuentre en la parte inferior de la tela; gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) a un número más alto.
- O gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) a un número más bajo.
- Cuando el hilo del ánclora inferior aparece en la parte superior de la tela; Gire el dial de tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo) hacia un número más alto. O gire el dial de tensión del hilo del ánclora superior (naranja) hacia un número más bajo.
- Cuando la tensión del hilo de la aguja izquierda es demasiado floja; gire el dial de tensión del hilo de la aguja izquierda (azul) hacia
- Cuando la tensión del hilo de la aguja derecha es demasiado floja; gire el dial de tensión del hilo de la aguja derecha (verde) hacia la izquierda un número más alto.

POSICIÓN DE LA AGUJA	
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S
LARGO DE PUNTADA	F ~ 2
ESPARCIDOR	USAR



Hilo del ánclora superior	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
Poliéster		3.0		2.0
nailon lanudo		3.0		2.0



Hilo del ánclora superior	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
nailon lanudo		2.0		4.0

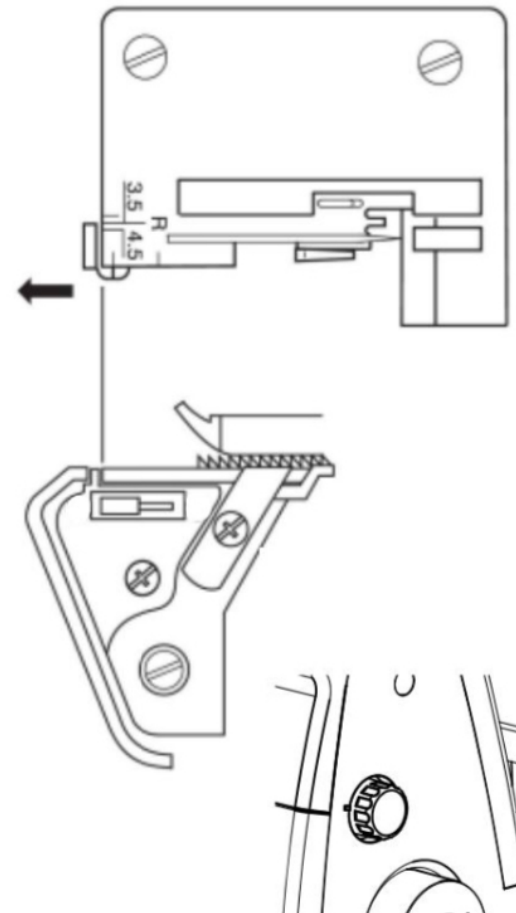
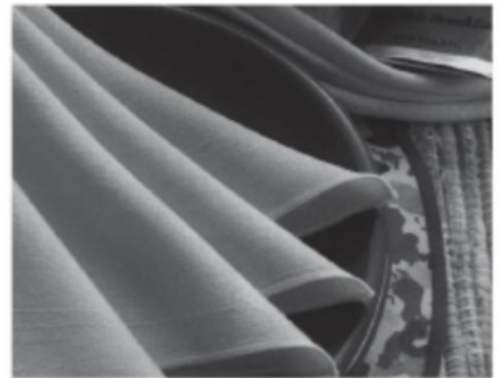
23. CÓMO COSER UN DOBLADILLO ENROLLADO

- Esta máquina puede coser cuatro tipos de dobladillos enrollados.
- El dobladillo enrollado se realiza enrollando y sobre bordando el borde de la tela.
- Tejidos ligeros como batista, velo, organdí, crepé, etc. realizar lo mejor.
- El dobladillo enrollado no es adecuado para prendas pesadas o telas rígidas.

Configuración de la máquina

- Retire la aguja izquierda.
- Mueva la perilla de dedo del ancho de la costura a la posición R. (Consulte la página 28)
- Alinee la cara izquierda de la placa de soporte para dedos del ancho de la costura con Marca R en la placa de garganta girando el dedo ancho de la costura perilla, según sea necesario.
- Fije el dial de longitud de puntada en "F~2" y se obtendrá una costura fina. cosido.
- Aguja: Tamaño 80/11 o 90/1
- Hilo: Se puede utilizar una variedad de combinaciones de hilos. Se utiliza para dobladillos enrollados.

Nota: Para un hermoso dobladillo enrollado de dos hilos, enhebre el áncora superior con nailon lanudo y la aguja con hilo regular liviano.



1) Overlock de borde envuelto de 2 hilos

Equilibrio correcto

- Establezca cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe la costura en una muestra de su tela

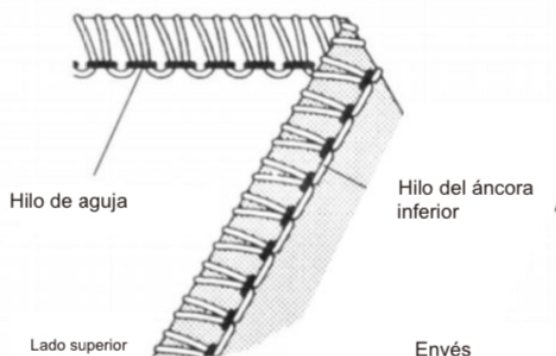
Costuras de dobladillo enrolladas estándar de 2 hilos.

Equilibrio correcto

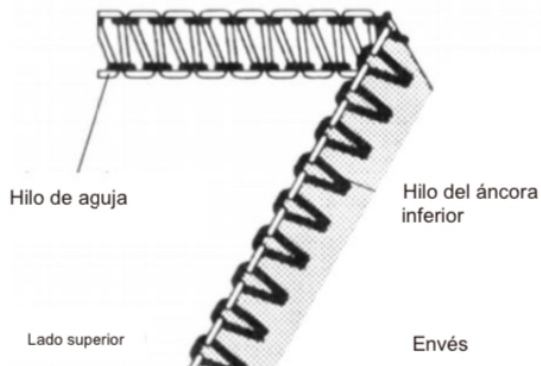
- Establezca cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe a coser una muestra de su tela.

Nota: Para obtener un hermoso dobladillo enrollado, enhebre el áncora superior con nailon lanudo y la aguja y el áncora inferior con hilo regular liviano.

POSICIÓN DE LA AGUJA	
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	S
LARGO DE PUNTADA	F ~ 2
ESPARCIDOR	USAR



Hilo del áncora superior	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
Poliéster		3.0		2.0
nailon lanudo		3.0		2.0



Hilo del áncora superior	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
nailon lanudo		2.0		4.0

2) Costura de dobladillo enrollado estándar de 3 hilos

Equilibrio correcto

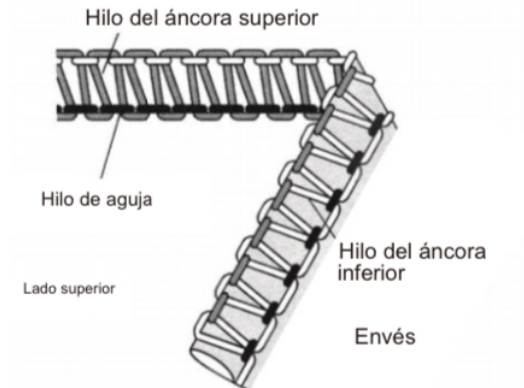
- Establezca cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe a coser una muestra de su tela.

Hilo del áncora superior de 3 hilos envuelto Costuras en el dobladillo.

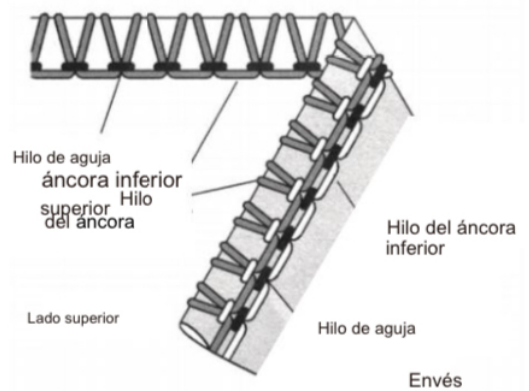
Equilibrio correcto

- Establezca cada dial de tensión en los ajustes que se muestran a la derecha y pruebe a coser una muestra de su tela.

POSICIÓN DE LA AGUJA	
MANDO DE DEDO ANCHO DE COSTURA	R
LARGO DE PUNTADA	F ~ 2



Hilo del áncora superior	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
Poliéster		3.0	5.0	3.0
naílon lanudo		3.0	3.5	3.5



Hilo del áncora superior	Dial de tensión			
	Azul	Verde	Naranja	Amarillo
Poliéster		2.0	5.0	7.0
naílon lanudo		2.0	2.0	5.0

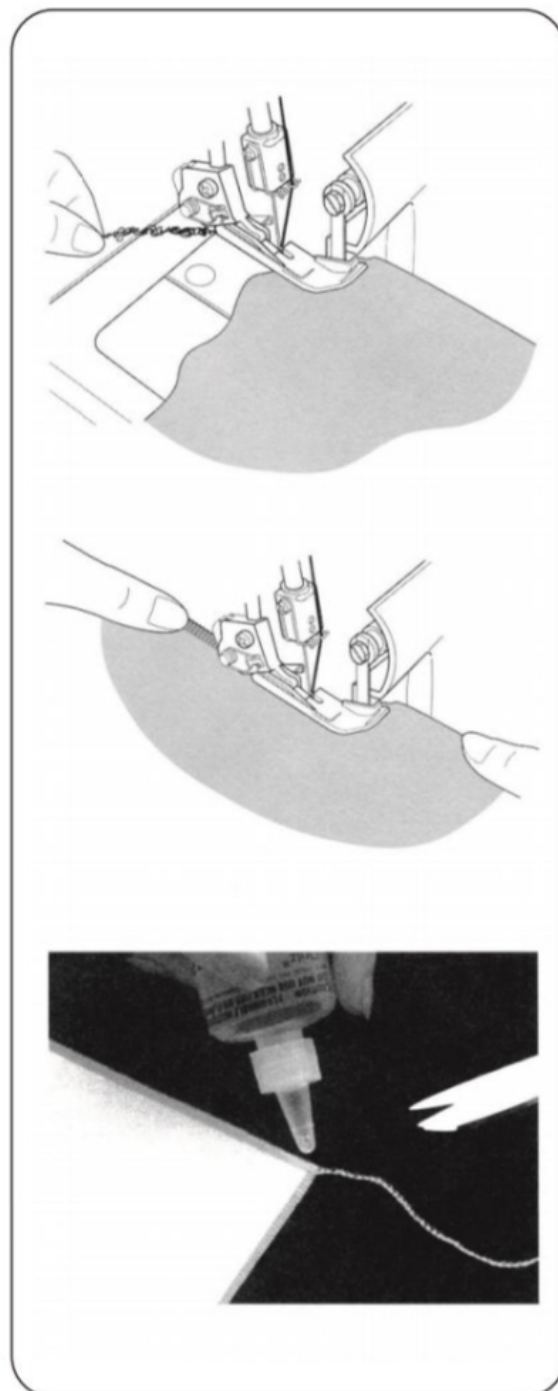
Información adicional sobre el dobladillo enrollado

- Sujete la cadena de hilo cuando comience a coser para evitar que se enrolle en la costura.
- Coloque una ligera tensión sobre el material en la dirección de costura y se podrá obtener un acabado de costura más fino.
- El ancho mínimo de puntada del borde que se puede obtener para dobladillos enrollados es de aproximadamente 1,5 mm (1/16 pulgadas), ya que el ancho de corte no se puede establecer por debajo de 3,5 mm (9/64 pulgadas).

Para asegurar la cadena de hilo del dobladillo enrollado

- Aplique una pequeña gota de sellador de costuras líquido al final de la costura. Deje secar y luego corte la cadena cerca de los puntos.

Nota: Pruebe la solidez del color del sellador de costuras líquido antes de usarlo.



24.VARIACIONES DE PUNTADA Y TÉCNICAS DE COSTURA

Cómo coser una costura decorativa plana

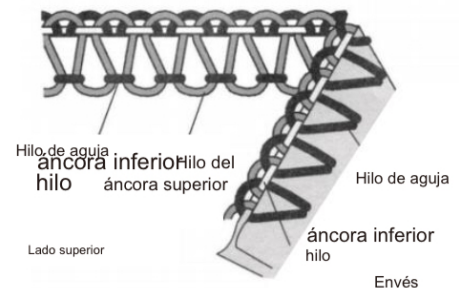
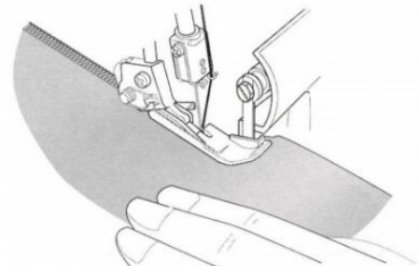
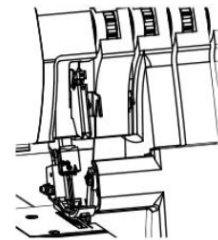
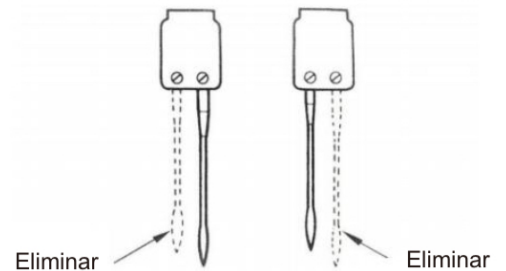
- Una puntada plana se logra ajustando la tensión de la puntada overlock de 3 hilos, cosiendo la costura y separando la tela para aplanar la costura.
- La puntada plana se puede utilizar como puntada de construcción y decorativa o sólo como ornamentación.

Configuración de la máquina

- Retire la aguja izquierda o derecha.
 - Comience con la máquina enhebrada y la tensión equilibrada para la puntada overlock de 3 hilos.
- (página 29).
- Afloje generosamente la tensión del hilo de la aguja (verde o azul).
 - Afloje la tensión del hilo del ánclora superior. (naranja) ligeramente.
 - Apriete generosamente la tensión del hilo del ánclora inferior (amarillo).

Planificar una costura

- Coloque los lados del revés de la tela para coser una puntada decorativa en el lado derecho de la prenda.
- Coser la costura recortando el exceso de tela.
- El hilo de la aguja (verde o azul) formará una V en la parte inferior de la tela.
- El hilo del ánclora inferior tirará en línea recta en el borde de la tela.



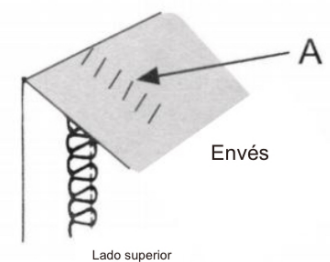
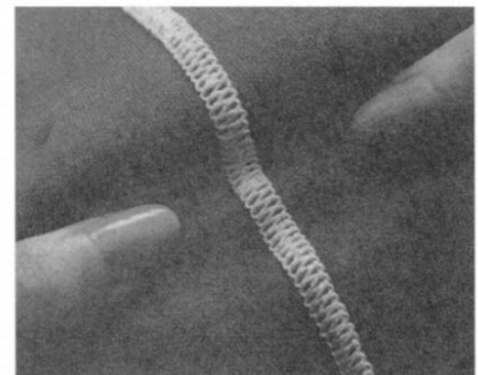
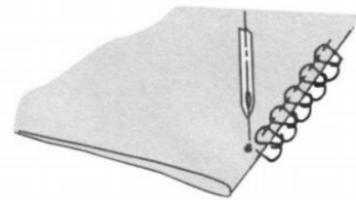
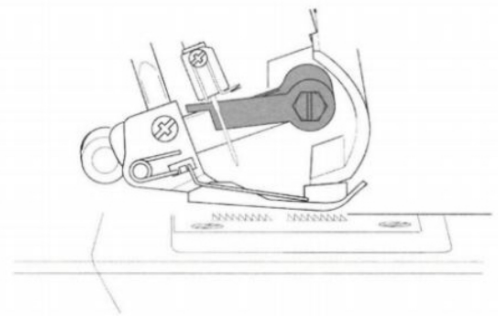
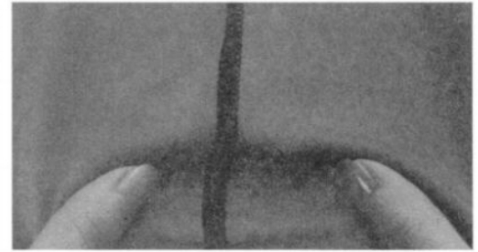
- Tire de los lados opuestos de la costura para que los puntos queden planos.

Cierre plano decorativo

- Coloque la cuchilla superior móvil en el lugar que no funciona posición (página 25). La tela no está recortada ni esta puntada.
- Doblar los lados del revés de la tela.
- Coloque la tela de modo que la costura quede a la par. de la puntada que se extiende fuera de la tela.
- Tire de los lados opuestos de la puntada para aplanar.

Información adicional sobre el bloqueo plano

- Las tensiones deben estar correctamente ajustadas para el tela para tirar plana.
- El hilo del áncora superior es el hilo prominente en la puntada plana. Coloque un hilo decorativo en el áncora superior e hilos discretos en el áncora inferior y la aguja.
- Para una puntada de escalera, cosa la costura con los lados derechos juntos. El hilo de la aguja será el elemento destacado hilo que crea la escalera (A).



Cómo coser un dobladillo ciego overlock

- Se recorta el exceso de tela, se cose el dobladillo y se rematan los bordes sin rematar en una sola operación.
- El dobladillo ciego overlock es más adecuado para coser prendas de punto. Proporciona un acabado duradero que es casi invisible.
- Retire la aguja izquierda y ajuste la máquina para una puntada overlock estrecha de 3 hilos.

Nota: También se puede utilizar la puntada plana de tres hilos.

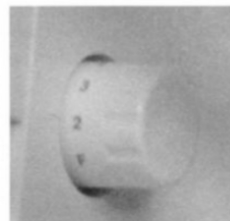
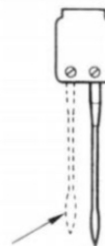
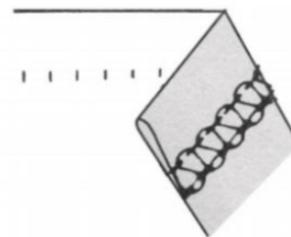
- Fije el dial de largo de puntada en 4.
- Dobla el dobladillo hacia el revés de la tela y luego hacia el derecho con 6 mm (1/4") más allá del doblez.
- Cosa en el borde extendido del dobladillo, permitiendo que la aguja de la máquina apenas alcance el borde del pliegue.

Cómo coser alfileres

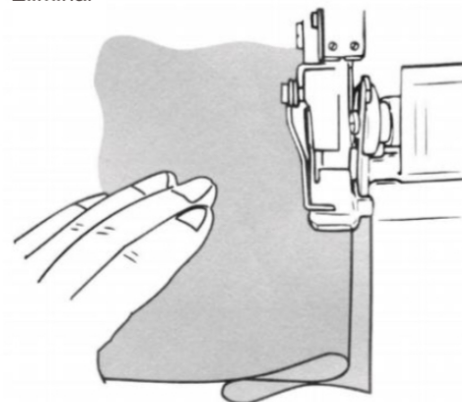
- Coser alfileres decorativos en la tela antes de cortar la prenda.
- Retire la aguja izquierda y ajuste la máquina para una puntada overlock estrecha de 3 hilos.

Nota: La puntada de dobladillo enrollado también se puede utilizar para esta técnica.

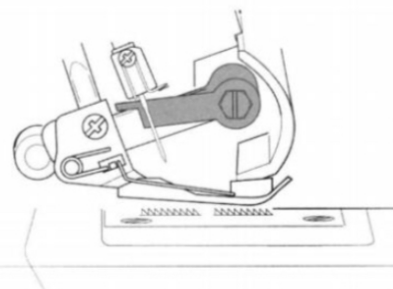
- Coloque la cuchilla superior móvil en el lugar que no funciona posición (página 25)
- Marque la tela con la cantidad deseada de colmillos usando un marcador de tela soluble en agua.



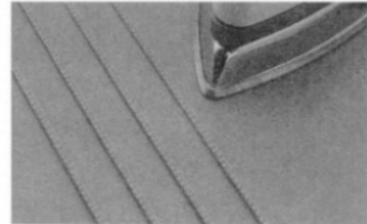
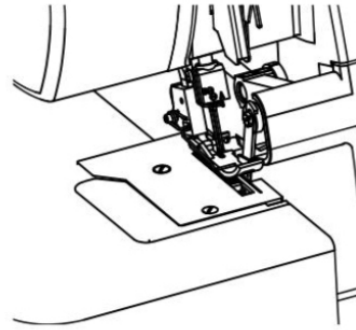
Eliminar



Eliminar



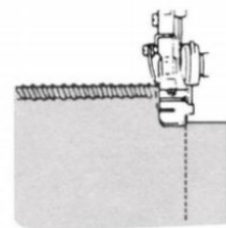
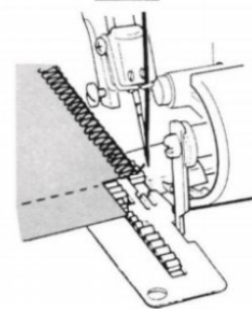
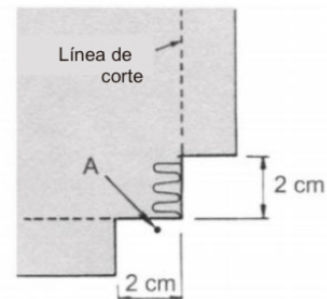
- Doblar la tela con los lados del revés juntos y coser.
- Presione el pasador en la misma dirección.



Girar esquinas cuadradas

Esquina exterior

- Recorte aproximadamente 2 cm (51/64 pulgadas) de la esquina, en línea con el borde de la costura del borde superior.
- Coser una puntada más allá del punto (A) y detenerse.
- Levante la aguja y el prensatelas.
- Tire de la tela hacia la parte trasera de la máquina lo suficiente para soltar el hilo atrapado en el dedo de la placa de agujas.

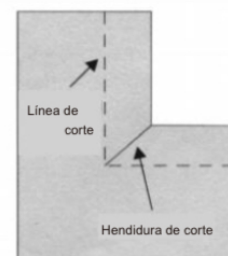


Nota: Se ha quitado el prensatelas para mostrar los detalles.

- Gire la tela y baje el prensatelas para que la cuchilla quede alineada con el borde cortado.
- Tire hacia arriba los hilos flojos y luego comience a coser.

Esquina interior

- Corte la tela en el borde de la costura.



- Coloque la cuchilla superior móvil en un lugar que no funcione. posición (página 25).
- Coser en el borde cortado de la tela.
- Deje de coser antes de llegar a la esquina y doble la tela hacia la izquierda para enderezar la esquina.
- Continúe cosiendo lentamente sosteniendo el borde de la tela en línea recta moviendo el pliegue mientras cose.

Colocación de pies

- Inserte los pasadores a la izquierda del pie prensatela. Los pasadores serán fáciles de quitar y estarán alejados de la acción cortante de los cuchillos.



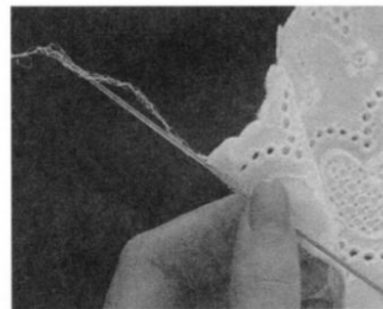
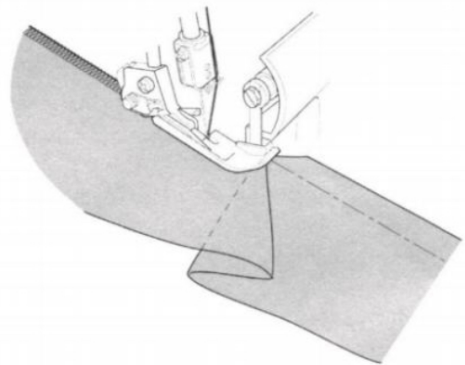
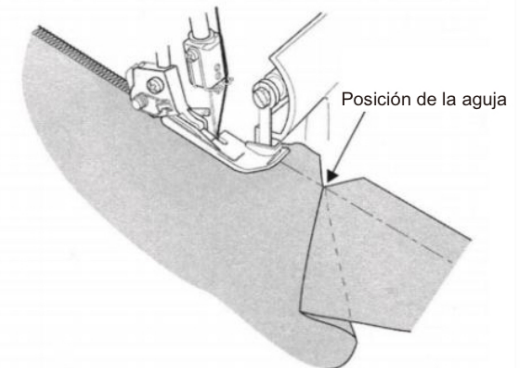
Precaución:

Coser sobre alfileres dañará y/o destruirá el filo de los cuchillos.

Cadena de hilo de seguridad

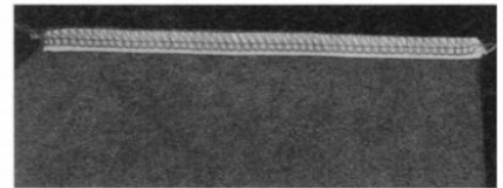
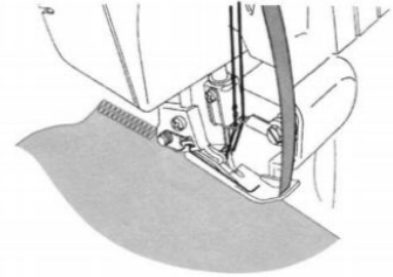
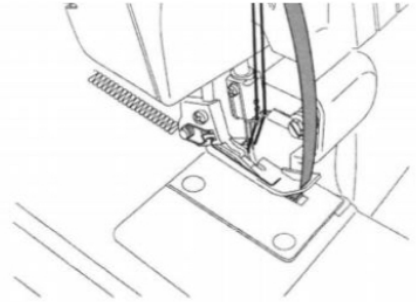
- Enhebre una aguja de coser a mano con ojo grande (como una aguja de tapiz) con la cadena de hilo.
- Inserte la aguja en el final de la costura para asegurar el hilo.

Nota: Para asegurar una cadena de hilo de dobladillo enrollado, consulte la página 39.



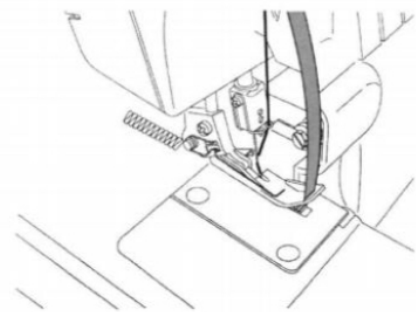
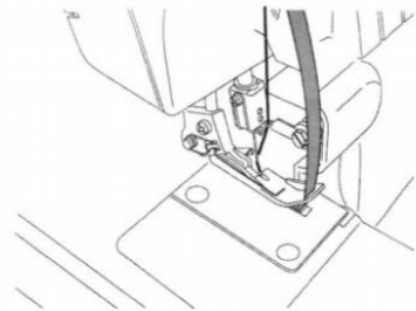
Cómo reforzar una costura

- Insertar cinta de sarga mientras se cose el borde estabilizar la costura.
- Inserte la cinta a través del orificio en la parte delantera del pie.
- Coloque la cinta debajo del pie en la parte trasera de la máquina y cosa la costura de la prenda.
- La cinta se adhiere a medida que se cose la costura.



Trenzado por encadenamiento

- Coloque la cuchilla superior móvil en posición inactiva.
- Inserte un cordón de relleno, como hilo o cinta de sarga, a través del orificio en la parte delantera del pie.
- Coloque el cordón de relleno debajo del pie y encadene la longitud deseada.
- Las trenzas encadenadas se pueden usar individualmente o tejer en trenzas de 3 o 4 capas.



25. MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

Una overlock requiere más mantenimiento que una máquina convencional debido principalmente a dos motivos.

- 1) Se produce mucha pelusa debido a la acción cortante de las cuchillas.
- 2) Un overlock funciona a muy alta velocidad y debe engrasarse con frecuencia para lubricar las piezas internas de trabajo.

Limpiar la máquina

Peligro:



- Antes de limpiar su máquina, desconecte el enchufe de la línea eléctrica del receptáculo de pared.
- Limpie la pelusa del área del garfio y del cuchillo con frecuencia con un cepillo para pelusa seco.

Nota: El cepillo para pelusa es una pieza opcional.

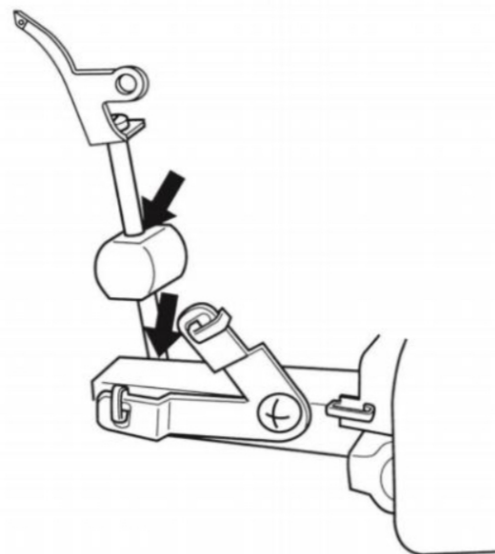
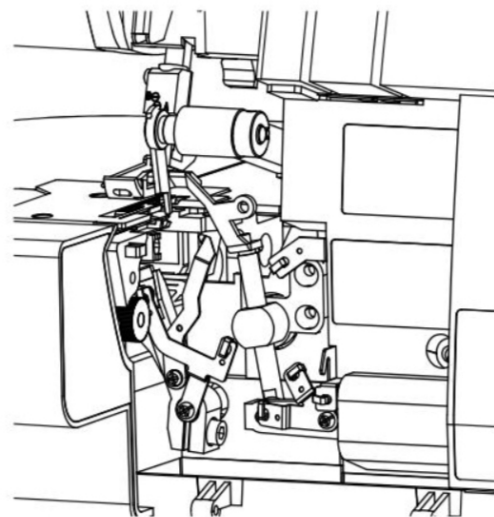
Engrasar la máquina

Peligro:



- Antes de lubricar su máquina, desconecte el enchufe de la línea eléctrica del receptáculo de pared.
- Los puntos de engrase que se muestran en el diagrama, deben engrasarse periódicamente.

Nota: Utilice aceite para máquinas de coser. No utilice ningún otro aceite o se podrían producir daños.



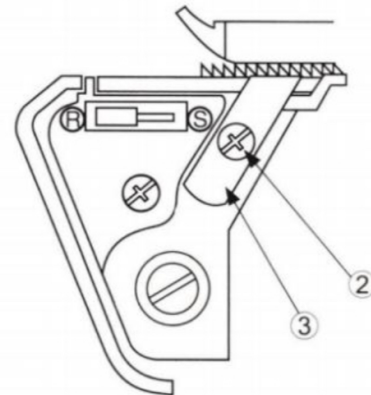
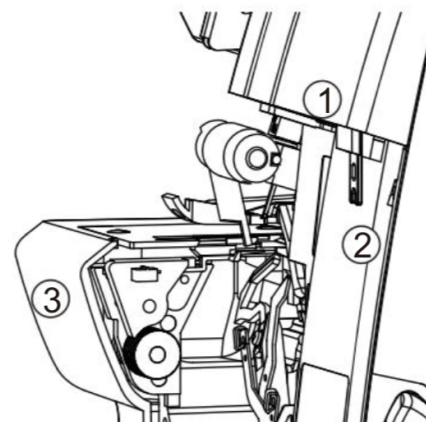
Cómo reemplazar la cuchilla estacionaria



Peligro:

Antes de reemplazar la cuchilla estacionaria, desconecte el enchufe de la línea eléctrica del receptáculo de pared.

- La cuchilla estacionaria debe cambiarse cuando esté desafilada.
- La cuchilla estacionaria se puede reemplazar según las instrucciones proporcionadas, sin embargo, si hay alguna dificultades experimentadas, consulte a su representante para realizar los ajustes.
- Asegúrese de que el enchufe de la línea eléctrica esté desconectado de la fuente eléctrica.
- Abra la cubierta del garfio y coloque la cuchilla superior móvil 1 en la posición de no trabajo (página 25).
- Afloje el tornillo de fijación de la cuchilla estacionaria 2 y retire la cuchilla estacionaria 3.
- Coloque un nuevo cuchillo estacionario en la ranura del portacuchillas estacionario.
- Apriete el tornillo de fijación de la cuchilla estacionaria 2.
- Vuelva a colocar la cuchilla superior móvil 1 en su posición de trabajo.



26. TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución	Página
La tela no se adapta bien	Alargar la longitud de la puntada	21
	Aumente la presión del prensatelas para telas pesadas	22
	Disminuya la presión del prensatelas para telas livianas	22
La aguja se rompe	Insertar la aguja correctamente	11
	No tire de la tela mientras cose	29
	Apretar el tornillo de fijación de la aguja	11
	Utilice una aguja más grande en tejidos pesados	7
El hilo se rompe	Comprobar enroscado	12-19
	Compruebe si hay hilos enredados o atrapados	20
	Inserte la aguja correctamente	11
	Inserte una aguja nueva; la aguja actual puede estar doblada o tener la punta rota	7
	Utilice un hilo de alta calidad	49
	Aflojar la tensión del hilo	30-38
Se salta puntadas	Inserte una aguja nueva, la aguja actual podría estar doblada o rota	7
	Apriete el tornillo de fijación de la aguja	11
	Insertar la aguja correctamente	11
	Cambiar tipo o tamaño de aguja	7
	Comprobar roscado	12-19
	Aumentar la presión del prensatelas	22
	Utilice un hilo de alta calidad	49
Puntadas irregulares	Equilibrar la tensión del hilo	38
	Compruebe si hay hilos enredados o atrapados	20
	Compruebe el enhebrado	12-19
Fruncidos de tela	Aflojar la tensión del hilo	30-38
	Compruebe si hay hilos enredados o atrapados	20

	Utilice hilo ligero de alta calidad	49
	Acortar la longitud de la puntada	21
	Disminuya la presión del prensatelas para telas livianas	22
Recorte irregular	Comprobar la alineación de las cuchillas	47
	Reemplace una o ambas cuchillas	47
Atascos de tela	Cierre la cubierta del áncora antes de coser	9
	Compruebe si hay hilo enredado o atrapado	9
	Comprimir capas gruesas de tela con máquina convencional antes de coser con overlock	20
La máquina no funciona	Conecte la máquina a la fuente de alimentación	9

27. RELACIÓN ENTRE TELA, HILO Y AGUJA

Tipo de tela	Tipo de hilo	Aguja
Tela de peso ligero: Organdí Voil Crepe	Algodón: #100 Seda: #100 Hilado: #80-#90 Tetron: #80-#100	#11
Telas de peso medio: Muselina Sheersucker Satin Gabardina Paño fino	Algodón: #60-#80 Seda: #50 Hilado: #60-#80 Tetron: #60-#80	#11, #14
Telas pesadas: Oxford Mezclilla Tweed Pana serge	Algodón: #40-#60 Seda: #40-#60 Hilado: #60-#80 Tetron: #50-#80	#14
Tejidos Tricot Jersey Lana (tejida, de punto)	Hilado: #80-#90 Tetron: #60-#80	#11
	Hilado: #60-#80 Tetron: #60-#80 Algodón: #60-#80	#11, #14
	Hilado: #60-#80 Tetron: #50-#60 Nylon lanudo Tetron lanudo	#11, #14

Se recomienda que seleccione su aguja de acuerdo con el material que está cosiendo.

